

NL

Mini-hifi-installatie met subwoofer KH 2265

B

# Gebruiksaanwijzing

F

Mini chaîne hifi avec caisson de basses KH 2265

B

# Instructions d'utilisation



Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstraße 21, D-44867 Bochum, Deutschland/Germany  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

<b>KH 2265</b>	v.1.0
NI/Fr	10-11-2004

---

# 1. Index

---

<b>2. Veiligheidsinstructies .....</b>	<b>5</b>
<b>3. Gebruik.....</b>	<b>6</b>
<b>4. Leveringsomvang.....</b>	<b>6</b>
<b>5. Technische gegevens .....</b>	<b>6</b>
5.1. Hoofdeenheid .....	6
5.1.1. CD-speler .....	6
5.1.2. Frequentiebereiken.....	6
5.2. Subwoofer.....	6
5.3. Afmetingen (L × B × H) .....	6
5.4. Gewicht.....	6
<b>6. Componenten, bedieningselementen en weergaven van de mini-hifi-installatie.....</b>	<b>7</b>
6.1. Bovenzijde hoofdeenheid.....	7
6.2. Voorzijde hoofdeenheid .....	7
6.2.1. Weergaven op het display.....	7
6.3. Achterzijde hoofdeenheid .....	8
6.4. Achterzijde subwoofer .....	8
6.5. Voorzijde subwoofer .....	8
6.6. Afstandsbediening.....	8
<b>7. Kiezen van een geschikte plaats voor de mini-hifi-installatie.....</b>	<b>9</b>
<b>8. De mini-hifi-installatie voor gebruik gereedmaken.....</b>	<b>9</b>
8.1. De componenten uitpakken.....	9
8.2. De afstandsbediening voor gebruik gereedmaken.....	9
8.3. De subwoofer op de hoofdeenheid aansluiten.....	9
8.4. De luidspreker op de hoofdeenheid aansluiten .....	9
8.5. De richtantenne op de hoofdeenheid aansluiten (alleen voor Nederland).....	10
<b>9. De mini-hifi-installatie in-/uitschakelen .....</b>	<b>10</b>
<b>10. De radio van de mini-hifi-installatie gebruiken .....</b>	<b>10</b>
10.1. Het gebruiken van de automatische zenderzoekfunctie .....	10
10.2. Radiozender handmatig zoeken.....	10
10.3. De ontvangst van FM/ultrakortegolf-radiozenders verbeteren .....	11
10.4. Radiozenders opslaan .....	11
10.5. Opgeslagen radiozenders selecteren .....	11
<b>11. De CD-speler van de mini-hifi-installatie gebruiken .....</b>	<b>11</b>
11.1. Audio- en MP3-CDs afspelen.....	11
11.2. Naar het titelbegin springen.....	12
11.3. De snelzoekfunctie vooruit/achteruit gebruiken .....	12
11.4. In CD-modus wisselen (alléén bij MP3-CD's) .....	12
11.5. De aanspeelfunctie gebruiken .....	12
11.6. De herhalingsfunctie inschakelen .....	13
11.7. De toevalsweergave inschakelen .....	13
11.8. De programmafuncties gebruiken .....	13

11.9. Extra informatie weergeven (alléén bij MP3-CD's) : .....	14
11.10. Zoekfuncties (alléén bij MP3-CD's) : .....	14
11.10.1. Zoeken naar bestandsnamen .....	14
11.10.2. Zoeken naar mapnamen .....	14
<b>12. Algemene functies in de radio- en CD-modus .....</b>	<b>15</b>
12.1. Het volume instellen .....	15
12.2. De luidsprekers stomschakelen .....	15
12.3. De equalizerfunctie inschakelen .....	15
12.4. De basversterking instellen .....	15
<b>13. Verdere functies van de mini-hifi-installatie .....</b>	<b>15</b>
13.1. De klok van de mini-hifi-installatie instellen .....	15
13.2. De timerfunctie gebruiken .....	16
13.3. De inslaaptimer gebruiken .....	16
<b>14. Koptelefoon aansluiten op de mini-hifi-installatie .....</b>	<b>16</b>
<b>15. Externe audio-apparaten aansluiten op de mini-hifi-installatie .....</b>	<b>17</b>
<b>16. De mini-hifi-installatie reinigen .....</b>	<b>17</b>
<b>17. Functiestoringen verhelpen .....</b>	<b>17</b>
17.1. Display geeft niets weer/mini-hifi-installatie functioneert niet, hoewel ze is ingeschakeld.....	17
17.2. Op het display verschijnt "No Disc", hoewel een CD geplaatst is .....	17
17.3. Geplaatste CD wordt niet afgespeeld.....	18
17.4. Geen geluidswegave.....	18
17.5. Afstandsbediening functioneert niet .....	18
17.6. Andere functiestoringen.....	18
<b>18. De mini-hifi-installatie afvoeren .....</b>	<b>19</b>

## 2. Veiligheidsinstructies

### Gevaar!

Plaats uw mini-hifi-installatie niet ...

- op een plaats waar hij wordt blootgesteld aan direct zonlicht. Daardoor kan de mini-hifi-installatie oververhit raken en onherstelbaar beschadigd worden. Er bestaat dan brandgevaar!
- in de directe nabijheid van warmtebronnen. Daartoe behoren o.a. kachels, verwarmingstoestellen en soortgelijke apparaten evenals luchtopeningen van andere elektrische apparatuur. Daardoor kan de mini-hifi-installatie onherstelbaar beschadigd worden. Er bestaat dan brandgevaar!
- in stoffige omgevingen. Daardoor kan stof in de mini-hifi-installatie dringen. Wanneer grotere hoeveelheden stof in de mini-hifi-installatie dringen, kan deze oververhit raken en onherstelbaar beschadigd worden. Er bestaat dan brandgevaar!
- in vochtige omgevingen. Daardoor kan vocht in de mini-hifi-installatie dringen. Er bestaat dan gevaar voor elektrische schokken en voor brand!
- in de directe nabijheid van water, bijv. bij de badkuip of het zwembad. Plaats ook geen met water gevulde voorwerpen (bijv. bloemenvazen) op de mini-hifi-installatie. Wanneer water in de mini-hifi-installatie loopt of de mini-hifi-installatie in het water valt, bestaat gevaar voor elektrische schokken!

Plaats geen open vuurbronnen – bijv. brandende kaarsen – op de mini-hifi-installatie. Er bestaat dan brandgevaar!

Dek de ventilatieopeningen van uw mini-hifi-installatie niet af! Plaats de mini-hifi-installatie daarom ook niet op bedden, dekens enz.! Let op dat alle ventilatieopeningen een minimale afstand van 10 cm tot muren of grotere voorwerpen hebben. Anders kan de mini-hifi-installatie oververhit raken en onherstelbaar beschadigd worden! Er bestaat dan brandgevaar!

Probeer nooit de netkabel zelf te repareren in geval van een defect! Er bestaat gevaar voor elektrische schokken!

### Waarschuwing!

De mini-hifi-installatie en haar componenten bevatten geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden moeten worden. Wanneer de behuizing van de mini-hifi-installatie, de afstandsbediening en/ of de netadapter wordt geopend, komt de garantieverlening te vervallen! Laat een eventuele reparatie uitvoeren door een van onze servicepartners in uw om-

geving. Voor de adressen van onze servicepartners verwijzen wij naar de garantiebrochure. Deze is bij uw mini-hifi-installatie gevoegd.

Vooraf bij oude batterijen kan lekkage van batterijzuur ontstaan. Verwijder daarom alle batterijen wanneer u de mini-hifi-installatie en de afstandsbediening gedurende een langere periode niet gebruikt. Op deze wijze beschermt u de mini-hifi-installatie en de afstandsbediening tegen schade door lekkend batterijzuur.

### Voorzichtig!

Plaats uw mini-hifi-installatie niet op plaatsen die worden blootgesteld aan sterke trillingen of constante vibraties. Sterke trillingen en constante vibraties kunnen tijdelijke functiestoornissen veroorzaken, maar ook tot permanente schade leiden.

### Opmerking:


Voor schade door ...

- het openen van de behuizing van de mini-hifi-installatie, afstandsbediening en/of luidsprekers.
- niet door gekwalificeerd personeel uitgevoerde reparaties.
- ondoelmatig gebruik van de mini-hifi-installatie of haar componenten komen de aansprakelijkheid/garantieverlening van de fabrikant te vervallen.

De mini-hifi-installatie wordt warm wanneer deze is ingeschakeld. Dat is normaal en is geen aanwijzing voor een technisch probleem.

### 3. Gebruik

De mini-hifi-installatie is uitsluitend bestemd ...

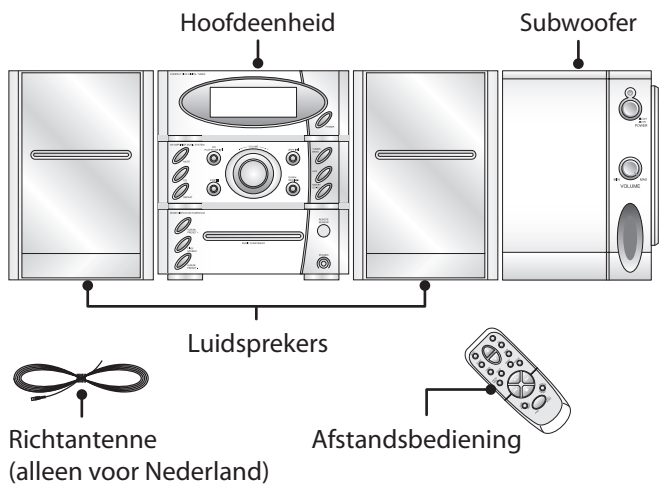
- voor ontspanningsdoeleinden
- voor de ontvangst van AM/middengolven- en FM/ultra-korte golven radiozenders
- voor de weergave ...
  - van audio-CD's in de formaten 12 cm (diameter) en 8 cm (diameter), gekenmerkt door het logo 
  - van het bestandsformaat CD-audio (.cda) op de geheugenmedia CD-R en CD-RW
  - van het bestandsformaat .mp3 op de geheugenmedia CD-R en CD-RW
- voor stationair gebruik in gesloten ruimtes
- privé, niet-commercieel gebruik

 **Opmerking:**

Voor schade door ondoelmatig gebruik van de mini-hifi-installatie of haar componenten komen de aansprakelijkheid en de garantieverlening van de fabrikant te vervallen.

### 4. Leveringsomvang

- Hoofdeenheid
- Subwoofer
- Twee luidsprekers
- Afstandsbediening
- Richtantenne (alleen voor Nederland)
- Deze gebruiksaanwijzing



### 5. Technische gegevens

#### 5.1. Hoofdeenheid

Netaansluiting  
(via subwoofer): ..... 230 V AC ~50Hz  
Uitgangsvermogen/kanaal:..... 5 Watt/4 Ohm

#### 5.1.1. CD-speler

Laser:..... 3-straal-laser  
Frequentiegang (-6 dB):..... 20 – 15.000 Hz  
Signaal-ruisverhouding: ..... 50 dB  
Harmonische vervorming: ..... 0,4 %  
Kanaalscheiding:..... 40 dB

#### 5.1.2. Frequentiebereiken

AM/middengolf: ..... 522 – 1620 kHz  
FM/ultra korte golf:..... 87,5 – 108 MHz

#### 5.2. Subwoofer

Netaansluiting: ..... 230 V AC ~ 50 Hz  
Uitgangsvermogen: ..... 15 Watt/4 Ohm  
Opgenomen vermogen: ..... 85 Watt

#### 5.3. Afmetingen (L x B x H)

Hoofdeenheid: ..... 205 x 140 x 143 mm  
Luidspreker :..... 208 x 140 x 143 mm  
Subwoofer:..... 235 x 146 x 143 mm

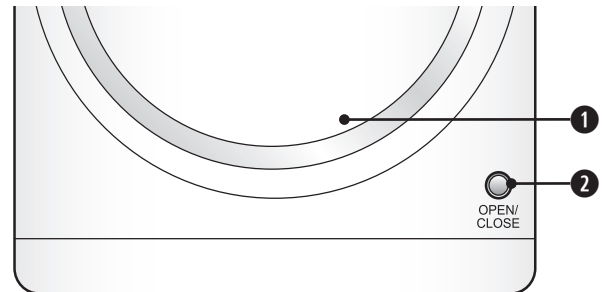
#### 5.4. Gewicht

Hoofdeenheid: ..... 1.365 g  
Luidspreker (telkens): ..... 1.140 g  
Subwoofer:..... 3.282 g

## 6. Componenten, bedieningselementen en weergaven van de mini-hifi-installatie

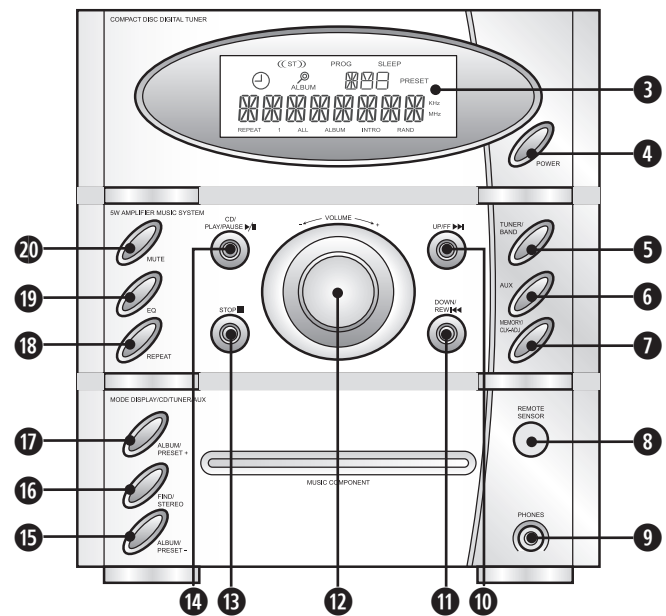
### 6.1. Bovenzijde hoofdeenheid

- ❶ CD-lade
- ❷ Toets open/close



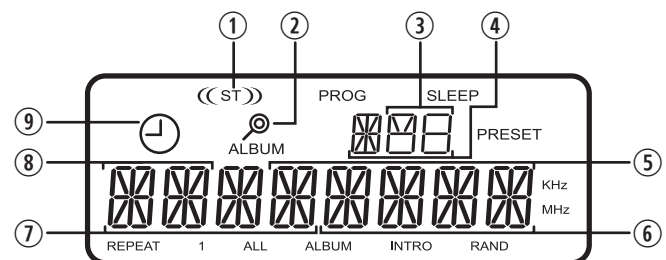
### 6.2. Voorzijde hoofdeenheid

- ❸ Display
- ❹ Toets Power
- ❺ Toets Tuner/Band
- ❻ Toets AUX
- ❼ Toets Memory/CLK-Adj
- ❽ Infrarood-ontvanger voor afstandsbediening
- ❾ Koptelefoonuitgang
- ❿ Toets Up/FF
- ⓫ Toets Down/REW
- ⓬ Volumeregelaar
- ⓭ Toets Stop
- ⓮ Toets CD / Play/Pause
- ⓯ Toets Album/Preset-
- ⓰ Toets Find/Stereo
- ⓱ Toets Album/Preset+
- ⓲ Toets Repeat
- ⓳ Toets EQ
- ⓴ Toets Mute



#### 6.2.1. Weergaven op het display

- ❶ **In radiomodus:** weergave stereo-ontvangst bij FM/ultra korte golf radiozenders
- ❷ **In CD-modus:** loepsymbool bij zoekfuncties
- ❸ **In radiomodus:** weergave van het programmaplaats-nummer van de actueel ingestelde radiozender
- ❹ **In CD-modus (alléén bij MP3-CD's):** weergave van het mapnummer
- ❺ **In radiomodus:** weergave van de frequentie van de actueel ingestelde radiozender
- ❻ **In CD-modus:** weergave van de afgespeelde tijd van de actuele titel
- ❼ **In CD-modus:** weergave van het nummer van de actuele titel
- ❽ **In radiomodus:** weergave van het frequentiebereik van de actueel ingestelde radiozender
- ❾ Kloksymbool bij ingeschakelde timerfunctie



### 6.3. Achterzijde hoofdeenheid

- 21 Subwooferaansluitkabel
- 22 Luidsprekeruitgangen
- 23 Alleen voor Nederland: Antenne-aansluitbus  
Alleen voor België: Richtantenne
- 24 AUX-ingangen voor cinchkabel

### 6.4. Achterzijde subwoofer

- 25 Ingang subwooferaansluitkabel
- 26 Hoofdschakelaar On/Off
- 27 Netkabel

### 6.5. Voorzijde subwoofer

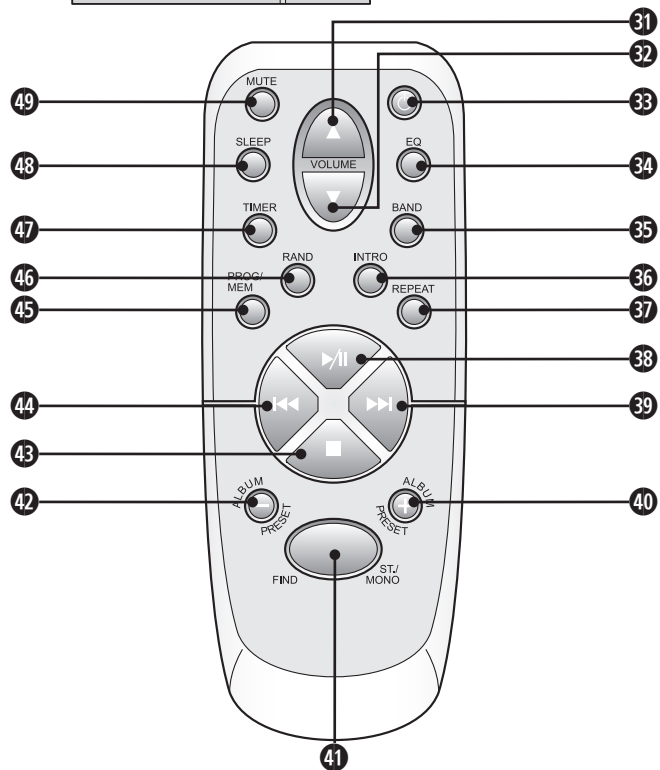
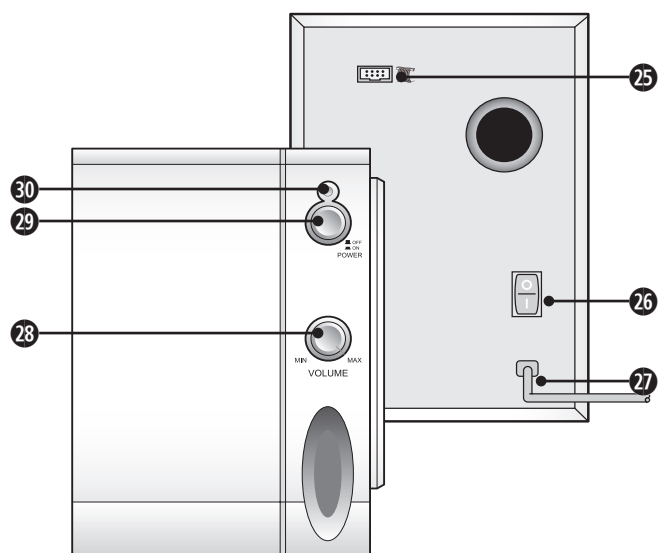
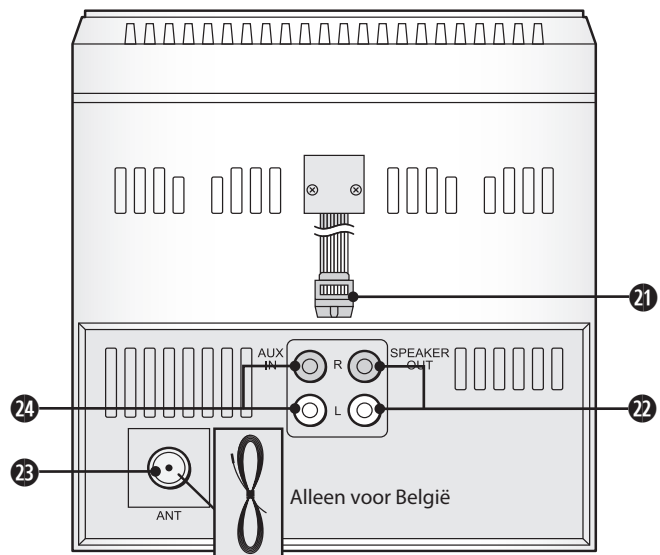
- 28 Volumeregelaar
- 29 Toets Power
- 30 Weergave subwoofer aan/uit

### Opmerking:

Gelijke toetsen aan de hoofdeenheid en op de afstandsbediening hebben telkens dezelfde functie. Sommige toetsen aan de hoofdeenheid en op de afstandsbediening hebben echter verschillende benamingen. Het volgende overzicht van de afstandsbediening geeft de desbetreffende toetsen van de hoofdeenheid aan.

### 6.6. Afstandsbediening

- 31 Toets Volume ▲ (Volume opvoeren)
- 32 Toets Volume ▼ (Volume verminderen)
- 33 Toets ☉ (komt overeen met toets Power aan de hoofdeenheid)
- 34 Toets EQ
- 35 Toets Band (ekomt overeen met toets Tuner/Band aan de hoofdeenheid)
- 36 Toets Intro
- 37 Toets Repeat
- 38 Toets ▶ (komt overeen met toets CD / Play/Pause aan de hoofdeenheid)
- 39 Toets ⏮ (komt overeen met toets Up/FF aan de hoofdeenheid)
- 40 Toets Album/Preset+
- 41 Toets Find / ST/Mono (komt overeen met toets Find/Stereo aan de hoofdeenheid)
- 42 Toets Album/Preset-
- 43 Toets ◻ (komt overeen met toets Stop aan de hoofdeenheid)
- 44 Toets ◀ (komt overeen met toets Down/REW aan de hoofdeenheid)
- 45 Toets Prog/Mem (komt overeen met toets Memory/CLK-Adj aan de hoofdeenheid)
- 46 Toets Rand
- 47 Toets Timer
- 48 Toets Sleep
- 49 Toets Mute





## 7. Kiezen van een geschikte plaats voor de mini-hifi-installatie

Plaats de mini-hifi-installatie en de luidsprekers alléén op een vlakke, rechte, krasbestendige en slipvaste ondergrond. Waarborg dat de ondergrond het gewicht van de mini-hifi-installatie/de luidsprekers kan dragen.

### Gevaar!

*Plaats uw mini-hifi-installatie niet ...*

- *op een plaats waar hij wordt blootgesteld aan direct zonlicht. Daardoor kan de mini-hifi-installatie oververhit raken en onherstelbaar beschadigd worden. Er bestaat dan bovendien brandgevaar!*
- *in de directe nabijheid van warmtebronnen. Daartoe behoren o.a. kachels, verwarmingstoestellen en soortgelijke apparaten evenals luchtopeningen van andere elektrische apparatuur. Daardoor kan de mini-hifi-installatie onherstelbaar beschadigd worden. Er bestaat dan brandgevaar!*
- *in stoffige omgevingen. Daardoor kan stof in de mini-hifi-installatie dringen. Wanneer grotere hoeveelheden stof in de mini-hifi-installatie dringen, kan deze oververhit raken en onherstelbaar beschadigd worden. Er bestaat dan brandgevaar!*
- *in vochtige omgevingen. Daardoor kan vocht in de mini-hifi-installatie dringen. Er bestaat dan gevaar voor elektrische schokken en voor brand!*
- *in de directe nabijheid van water, bijv. bij de badkuip of het zwembad. Plaats ook geen met water gevulde voorwerpen (bijv. bloemenvazen) op de mini-hifi-installatie. Wanneer water in de mini-hifi-installatie loopt of de mini-hifi-installatie in het water valt, bestaat gevaar voor elektrische schokken!*

*Plaats geen open vuurbronnen – bijv. brandende kaarsen – op de mini-hifi-installatie. Er bestaat dan brandgevaar!*

*Dek de ventilatieopeningen van uw mini-hifi-installatie niet af! Plaats de mini-hifi-installatie daarom ook niet op bedden, dekens enz. Daardoor kan de mini-hifi-installatie oververhit raken en onherstelbaar beschadigd worden! Er bestaat dan brandgevaar! Let op dat alle ventilatieopeningen een minimale afstand van 10 cm tot muren of grotere voorwerpen hebben.*

### Voorzichtig!

*Plaats uw mini-hifi-installatie niet op plaatsen die worden blootgesteld aan sterke trillingen of constante vibraties. Sterke trillingen en constante vibraties kunnen tijdelijke functiestoelingen veroorzaken, maar ook tot permanente schade leiden.*

## 8. De mini-hifi-installatie voor gebruik gereedmaken

### 8.1. De componenten uitpakken

Neem alle componenten voorzichtig uit de verpakking. Houd de componenten steeds met twee handen vast. Laat de componenten niet vallen! Daardoor kunnen zij onherstelbaar beschadigd raken.

### 8.2. De afstandsbediening voor gebruik gereedmaken

- 1 Open het batterijvakje van de afstandsbediening.
- 2 Plaats twee batterijen van het type AAA/LR03/Micro in het batterijvakje. Deze zijn niet bij de levering inbegrepen. Let op dat u de batterijen – zoals in het batterijvakje aangegeven – overeenkomstig hun polariteit plaatst.
- 3 Sluit het batterijvakje van de afstandsbediening weer.

### Waarschuwing!

*Vooraf bij oude batterijen kan lekkage van batterijzuur ontstaan. Verwijder daarom alle batterijen wanneer u de afstandsbediening gedurende een langere periode niet gebruikt. Op deze wijze beschermt u de afstandsbediening tegen schade door lekkend batterijzuur.*

### 8.3. De subwoofer op de hoofdeenheid aansluiten

Sluit de steker van de subwooferaansluitkabel aan op de desbetreffende ingang aan de achterzijde van de subwoofer.

### 8.4. De luidspreker op de hoofdeenheid aansluiten

- 1 Wikkel de aansluitkabel van de luidspreker helemaal af.
- 2 De aansluitkabels van de luidsprekers moeten in de luidsprekeruitgangen aan de achterzijde van de hoofdeenheid worden gestoken.

Sluit ...

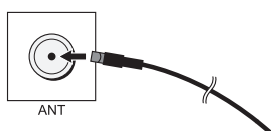
- de steker aan op de aansluitkabel van de rechter luidspreker in de rode luidsprekeruitgang "R".

- de steker aan op de aansluitkabel van de rechter luidspreker in de rode luidsprekeruitgang "L".

### 8.5. De richtantenne op de hoofdeenheid aansluiten (alleen voor Nederland)

Voor de ontvangst van FM/ultrakortegolf-radiozenders wordt een richtantenne meegeleverd. Om de richtantenne op de hoofdeenheid aan te sluiten:

- 1 Wikkel de richtantenne eerst helemaal af.
- 2 Sluit vervolgens de steker van de richtantenne aan op de koppeling in het midden van de antenneaansluitbus.



## 9. De mini-hifi-installatie in-/uitschakelen

Om de mini-hifi-installatie in te schakelen:

- 1 Sluit de netstekker aan op een contactdoos.
- 2 Stel de hoofdschakelaar aan de achterzijde van de subwoofer op On.
- 3 Druk op de toets Power aan de voorzijde van de subwoofer. De weergave subwoofer aan/uit brandt. De mini-hifi-installatie bevindt zich nu in de stand-by-modus.
- 4 Om de mini-hifi-installatie in te schakelen: druk op de toets Power aan de hoofdeenheid. Het display is nu verlicht en er verschijnt Hello.
- 5 Om de mini-hifi-installatie weer in de stand-by-modus te schakelen: druk opnieuw op de toets Power. Op het display verschijnt Good Bye en de displayverlichting dooft.

Om de mini-hifi-installatie uit te schakelen:

- 1 Druk op de toets Power aan de voorzijde van de subwoofer. De weergave subwoofer aan/uit dooft.
- 2 Stel de hoofdschakelaar aan de achterzijde van de subwoofer op Off.
- 3 Wanneer u de mini-hifi-installatie gedurende een langere periode niet gebruikt: trek de steker uit de contactdoos.

## 10. De radio van de mini-hifi-installatie gebruiken

- 1 Schakel de mini-hifi-installatie door indrukken van de toets Power in. Nadat Hello werd weergegeven, worden ...
  - het actuele frequentiebereik – AM/middengolf of FM/ultra korte golf – en
  - de frequentie van de actueel ingestelde radiozender weergegeven.
- 2 Door indrukken van de toets Tuner/Band schakelt u om tussen de beiden frequentiebereiken AM/middengolf en FM/ultrakortegolf. Het actueel geselecteerde frequentiebereik wordt op het display weergegeven. U hebt nu twee mogelijkheden een radiozender in te stellen: het gebruiken van de automatische zenderzoekfunctie en het handmatige zoeken.

### 10.1. Het gebruiken van de automatische zenderzoekfunctie

- 1 Houd ...
  - de toets Up/FF voor de zenderzoekfunctie voorwaarts of
  - de toets Down/REW voor de zenderzoekfunctie achteruit enkele seconden lang ingedrukt.
- 2 Nu wordt automatisch een radiozender gezocht. Zodra een radiozender met een voldoende sterk signaal gevonden wordt, stopt de zenderzoekfunctie.
- 3 Wanneer u verder naar een radiozender wilt zoeken: houd opnieuw de toets Up/FF of Down/REW enkele seconden lang ingedrukt. De zenderzoekfunctie wordt voortgezet totdat de volgende radiozender met een voldoende sterk signaal wordt gevonden.

### 10.2. Radiozender handmatig zoeken

Het handmatige zoeken is aan te bevel om radiozenders te zoeken die slechts zwak kunnen worden ontvangen. Druk hiervoor herhaaldelijk op de toets Up/FF of Down/REW. Op deze wijze zoekt u ...

- het frequentiebereik AM/middengolf in 9-kHz-stappen af.
- het frequentiebereik FM/ultrakortegolf in 0,05-kHz-stappen af.

Herhaal deze stappen totdat u de gewenste radiozender hebt gevonden.

Wanneer een stereoradiozender wordt gevonden, verschijnt op het display het stereosymbool.

### 10.3. De ontvangst van FM/ultrakortegolf-radiozenders verbeteren

Om de ontvangst van radiozenders uit het frequentiebereik FM/ultra korte golf te verbeteren:

- 1 Houd het einde van de op de hoofdeenheid aangesloten richtantenne langzaam in verschillende richtingen. Wanneer u op deze wijze een goede ontvangst voor de ingestelde radiozender hebt gevonden: fixeer de richtantenne in deze positie, bijv. met plakband.
- 2 Bij een zwakke ontvangst van een FM/ultrakortegolf-radiozender in stereomodus kan het bovendien helpen, om te schakelen naar mono-ontvangst. Druk hiervoor een keer op de toets Find/Stereo tijdens stereo-ontvangst. Op het display verschijnt kort Mono. Wanneer u vervolgens weer wilt omschakelen naar stereo-ontvangst, drukt u opnieuw op de toets Find/Stereo. Op het display verschijnt kort Stereo, daarna wordt het stereosymbool op het display weergegeven.

### 10.4. Radiozenders opslaan

U kunt per frequentiebereik maximaal tien radiozenders op vaste programmaplaatsen opslaan. Daarbij:

- 1 Zoekt u de gewenste radiozender met de automatische zenderzoekfunctie of door handmatig zoeken.
- 2 Drukt u op de toets Memory/Clk-Adj zodra u de gewenste radiozender hebt gevonden. Op het display verschijnt Prog en 01 voor de eerste programmaplaats knippert.
- 3 Drukt u op de toets Album/Preset+ of Album/Preset- om een andere programmaplaats te selecteren. De actueel geselecteerde programmaplaats knippert op het display.
- 4 Wanneer het programmaplaatsnummer waaronder u de radiozenders wilt opslaan, op het display wordt weergegeven, drukt u opnieuw op de toets Memory/Clk-Adj. De radiozender is nu op de geselecteerde programmaplaats opgeslagen. Op het display worden het nummer van de programmaplaats en de frequentie van de radiozender weergegeven.
- 5 Om verdere radiozenders op andere programmaplaatsen op te slaan herhaalt u de stappen 1 t/m 4.

Om een opgeslagen radiozender op een andere programmaplaats op te slaan:

- 1 Stelt u door indrukken van de toetsen Album/Preset+ of Album/Preset- de gewenste radiozender in.

- 2 Drukt u op de toets Memory/Clk-Adj. Op het display verschijnt Prog en het programmaplaatsnummer knippert.
- 3 Drukt u op de toets Album/Preset+ of Album/Preset- om een andere programmaplaats te selecteren.
- 4 Wanneer het programmaplaatsnummer waaronder u de radiozenders wilt opslaan, op het display wordt weergegeven, drukt u opnieuw op de toets Memory/Clk-Adj. De radiozender is nu op de geselecteerde programmaplaats opgeslagen. Op het display worden het nummer van de programmaplaats en de frequentie van de radiozender weergegeven.

#### **Opmerking:**

*Wanneer u een radiozender op een reeds toegewezen programmaplaats opslaat, wordt de tevoren op deze programmaplaats opgeslagen radiozender gewist.*

### 10.5. Opgeslagen radiozenders selecteren

- 1 Druk op de toets Tuner/Band om de frequentieband van de opgeslagen radiozender te selecteren. Het geselecteerde frequentiebereik – AM/middengolf of FM/ultra korte golf – wordt op het display weergegeven.
- 2 Om de in het geselecteerde frequentiebereik opgeslagen radiozenders achter elkaar door te schakelen, drukt u op de toets Album/Preset+ of Album/Preset-. De programmaplaats van de actueel geselecteerde radiozenders wordt telkens op het display weergegeven.

## 11. De CD-speler van de mini-hifi-installatie gebruiken

### 11.1. Audio- en MP3-CDs afspelen

Met de CD-speler van de mini-hifi-installatie kunt u zowel ...

- gebruikelijke audio-CD's als
- CD-R's en CD-RW's met bestanden in het formaat MP3 (.mp3) afspelen.

#### **Opmerking:**

*In de volgende handleidingsstappen noemen wij audio-CD's en MP3-CD-R's/CD-RW's samenvattend "CD". Op verschillende bedieningsaanwijzingen bij audio-CD's en MP3-CD-R's/CD-RW's attenderen wij met de aanwijzing "Bij audio-CD's"/"Bij MP3-CD's".*

- 1 Schakel de mini-hifi-installatie in door het indrukken van de toets Power.

- 2 Druk op de toets CD / Play/Pause om naar de CD-modus te wisselen. Op het display verschijnt kort CD.
- 3 Indien geen CD in de CD-lade is geplaatst, wordt op het display No Disc weergegeven. Druk op de toets Open/Close aan de bovenzijde van de hoofdeenheid om de CD-lade te openen.

### **Opmerking:**

*Verwijder bij het eerste openen van de CD-lade eerst de aangebrachte kartonnen transportbeveiliging.*

- 4 Plaats een CD op de as in het midden van de CD-lade. De bedrukte zijde van de CD moet daarbij naar boven wijzen.
- 5 Druk op de toets Open/Close om de CD-lade te sluiten.

**Bij audio-CD's:** op het display wordt het aantal CD-titels en de totale speelduur van de CD weergegeven.

**Bij MP3-CD's:** op het display wordt het aantal MP3-bestanden en het totale aantal voorhanden mappen op de CD weergegeven.

- 6 Druk op de toets CD / Play/Pause om de weergave van de CD te starten.

**Bij audio-CD's:** op het display worden de nummers en de reeds afgespeelde tijd van de actuele titel weergegeven.

Bij MP3-CD's: bovendien wordt het nummer van de map waarin de actuele titel opgeslagen is, weergegeven. Wanneer geen mappen op de CD voorhanden zijn, wordt steeds 1 als mapnummer weergegeven.

- 7 Om het afspelen van de CD te onderbreken: druk op de toets CD / Play/Pause. Op het display knippert de weergave van de tot nu toe afgespeelde tijd van de actuele titel.
- 8 Om het afspelen van de CD voort te zetten: druk opnieuw op de toets CD / Play/Pause.
- 9 Om het afspelen van de CD te stoppen: druk op de toets Stop.

**Bij audio-CD's:** op het display wordt het aantal titels en de totale speelduur van de CD weergegeven.

**Bij MP3-CD's:** op het display wordt het aantal van de MP3-bestanden, het totale aantal voorhanden mappen en Stop weergegeven.

## 11.2. Naar het titelbegin springen

Terwijl een CD afgespeeld wordt, kunt u door ...

- indrukken van de toets Up/FF: vooruit springen naar het begin van de volgende titel of
- indrukken van de toets Down/REW: achteruit springen naar het begin van de actueel afgespeelde titel.

De geselecteerde titel wordt meteen afgespeeld zonder dat u de toets CD / Play/Pause in moet drukken.

## 11.3. De snelzoekfunctie vooruit/achteruit gebruiken

Om binnen de actuele titel met de snelzoekfunctie vooruit/achteruit bepaalde passages van deze titel te selecteren:

- 1 Voor de snelzoekfunctie vooruit: houd de toets Up/FF ingedrukt terwijl de titel afgespeeld wordt.
- 2 Voor de snelzoekfunctie achteruit: houd de toets Down/REW ingedrukt terwijl de titel afgespeeld wordt.
- 3 Laat de ingedrukte toets los wanneer u de gewenste passage hebt bereikt. Het afspelen van de titel wordt direct vanaf de geselecteerde positie voortgezet.

## 11.4. In CD-modus wisselen (alléén bij MP3-CD's)

In tegenstelling tot audio-CD's kunnen de titels op een MP3-CD-R/CD-RW in mappen worden opgeslagen. Hiermee kunt u bijvoorbeeld titels volgens verschillende genres (bijv. Rock, Pop, Klassiek) ordenen. Om van de map, waarin zich de actuele titel bevindt, over te schakelen naar een andere:

- 1 Druk op de toets Album/Preset+ om naar het eerstvolgende hogere mapnummer te wisselen.
- 2 Druk op de toets Album/Preset- om naar het eerstvolgende lagere mapnummer te wisselen.

Wanneer u de toets Album/Preset+ of Album/Preset- indrukt wanneer een titel wordt afgespeeld, wordt het afspelen bij de eerste titel van de geselecteerde map voortgezet.

## 11.5. De aanspeelfunctie gebruiken

Met de aanspeelfunctie kunt u de eerste 10 seconden van iedere titel van een CD aanspelen. Op deze wijze kunt u zich snel een overzicht van alle titels van een CD verschaffen. Om de aanspeelfunctie in te schakelen:

- 1 Drukt u op de toets Stop indien een CD wordt afgespeeld.
- 2 Drukt u vervolgens op de toets Intro op de afstandsbediening. Op het display verschijnt Intro. De eerste tien seconden van iedere titel op de geplaatste CD worden nu achtereenvolgend aangespeeld.

- 3 Om de aanspeelfunctie uit te schakelen, drukt u op nieuw op de toets Intro op de afstandsbediening. Op het display dooft de weergave Intro, de CD wordt verder afgespeeld. De aanspeelfunctie schakelt in het andere geval automatisch uit na het aanspelen van de laatste titel.

## 11.6. De herhalingsfunctie inschakelen

Met deze functie kunt u een afzonderlijke titel of de hele CD bij herhaling afspelen. Bij MP3-CD's kunt u bovendien de actuele map bij herhaling afspelen. Om de herhaalfunctie in te schakelen:

- 1 Drukt u tijdens de weergave van een titel op de toets Repeat. Op het display verschijnt Repeat 1. De titel wordt nu herhaaldelijk afgespeeld.
- 2 Drukt u nog een keer op de toets Repeat. Op het display verschijnt Repeat all. De hele CD wordt nu opnieuw afgespeeld.

**Bij MP3-CD's:** druk een derde keer op de toets Repeat. Op het display verschijnt Repeat Album. De titels in de actuele map worden nu opnieuw afgespeeld.

- 3 Om de herhaalfunctie uit te schakelen, drukt u op de toets Repeat totdat de weergave Repeat 1/Repeat all/Repeat Album op het display dooft. Alternatief kunt u ook op de toets Stop drukken. Daarbij wordt echter niet alleen de herhaalfunctie uitgeschakeld, maar ook het afspelen onderbroken.

## 11.7. De toevalswaergave inschakelen

Met de functie toevalswaergave worden alle titels van een geplaatste CD in een willekeurige volgorde afgespeeld. Om de toevalswaergave in te schakelen:

- 1 Drukt u op de toets Stop indien een CD wordt afgespeeld.
- 2 Drukt u vervolgens op de toets Rand op de afstandsbediening. Alle titels van de geplaatste CD worden nu in een willekeurige volgorde afgespeeld. Op het display verschijnt Rand.
- 3 Om de toevalswaergave uit te schakelen, drukt u op nieuw op de toets Rand op de afstandsbediening. De waergave Rand op het display dooft.

## 11.8. De programmafuncties gebruiken

Met de programmafunctie kunt u de geselecteerde titels van een CD in een titelvolgorde samenstellen. De volgorde van de titels kunt u daarbij zelf bepalen. U kunt tot maximaal 64 titels in een titelvolgorde zetten. Om een titelvolgorde te programmeren:

- 1 Stopt u eerst het afspelen van de geplaatste CD door op de toets Stop te drukken.

- 2 Drukt u op de toets Memory/Clk-Adj. Op het display verschijnt Prog, 00 en P-01.

**Bij MP3-CD's:** bovendien knippert de weergave van het mapnummer. Selecteer eerst de map waarin zich de eerste te programmeren titel bevindt. Druk hiervoor op de toetsen Up/FF of Down/REW. Druk op de toets Memory/Clk-Adj zodra het nummer van de gewenste map op het display verschijnt. Op het display knippert nu de weergave van het titelnummer.

- 3 Selecteer eerst de te programmeren titel. Druk hiervoor op de toetsen Up/FF of Down/REW. Het nummer van de actueel geselecteerde titel wordt links op het display weergegeven.
- 4 Druk op de toets Memory/Clk-Adj zodra het nummer van de gewenste titel op het display verschijnt. Deze titels is nu als eerste titel in de titelvolgorde geprogrammeerd. Op het display verschijnt nu P-02 voor de tweede te programmeren titel.
- 5 Herhaal de stappen 3 en 4 totdat u de gewenste titelvolgorde hebt samengesteld.
- 6 Druk na het programmeren van de laatste gewenste titels op de toets CD / Play/Pause. De geprogrammeerde titelvolgorde wordt nu afgespeeld. Ondertussen wordt Prog op het display weergegeven.



### Opmerking:

*Tijdens het afspelen van een titelvolgorde kunt u bovendien de herhalingsfuncties inschakelen. Het inschakelen van de herhaalfuncties wordt nader toegelicht in hoofdstuk 11.6.*

- 7 Wanneer u het afspelen van de titelvolgorde wilt onderbreken, drukt u op de toets CD / Play/Pause. Op het display knippert de weergave van de tot nu toe afgespeelde tijd van de actuele titel.
- 8 Wanneer u het afspelen van de titelvolgorde wilt afbreken, drukt u op de toets Stop.
- 9 Nadat de titelvolgorde is afgespeeld, verschijnen op het display het aantal titels en de totale speelduur van de CD. De geprogrammeerde titelvolgorde blijft vooralsnog opgeslagen. Dit geldt ook wanneer u het afspelen door indrukken van de toets Stop hebt onderbroken. Wanneer u de titelvolgorde opnieuw wilt horen, drukt u eerst op de toets Memory/Clk-Adj en vervolgens op de toets CD / Play/Pause. De geprogrammeerde titelvolgorde wordt nu opnieuw afgespeeld.

De geprogrammeerde titelvolgorde wordt gewist wanneer ...

→ de CD-lade geopend,

→ de mini-hifi-installatie in stand-by-modus geschakeld of

- de hoofdschakelaar aan de achterzijde van de subwoofer op Off gezet wordt.

## 11.9. Extra informatie weergeven (alléén bij MP3-CD's) :

MP3-bestanden worden vaak met extra informatie (bijv. naam van de vertolker, albumtitel enz.) opgeslagen. Om deze extra informatie weer te geven:

- 1 Drukt u tijdens de weergave van een titel op de toets Find/Stereo.
- 2 Op het display wordt nu achter elkaar alle beschikbare informatie over de actuele titel weergegeven. Daarbij betekent ...

- File: naam van het MP3-bestand
- Title: titel, bijv. van een muziekstuk
- Artist: artiest/vertolker
- Album: naam van het album

### **Opmerking:**

*Extra informatie wordt alleen weergegeven wanneer het MP3-bestand met vermelding van deze informatie werd opgeslagen. Afhankelijk daarvan wordt eventueel geen of niet alle informatie over een titel weergegeven. Er is dan geen sprake van functiestoringen van de mini-hifi-installatie.*

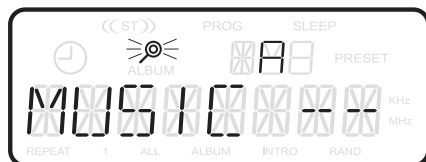
- 3 Om de weergave van extra informatie uit te schakelen, houdt u de toets Find/Stereo ingedrukt totdat het display weer terugschakelt naar de normale weergave.

## 11.10. Zoekfuncties (alléén bij MP3-CD's) :

### 11.10.1. Zoeken naar bestandsnamen

Op MP3-CD'S kunt u naar afzonderlijke bestanden zoeken aan de hand van hun bestandsnaam. Deze mogelijkheid bestaat ook wanneer een titel wordt afgespeeld. Daarbij:

- 1 Drukt u op de toets Stop indien een CD wordt afgespeeld.
- 2 Drukt u vervolgens een keer op de toets Find/Stereo. Op het display worden de eerste bestandsnaam op de CD en een A weergegeven. Tegelijkertijd knippert het loepsymbool



- 3 Zoekt u door het indrukken van de toetsen Up/FF of Down/REW naar de beginletter van de gewenste bestandsnaam. Met ieder indrukken van de toetsen Up/FF of Down/REW wordt een letter van het alfabet weergegeven. Daaronder wordt telkens de eerste bestandsnaam weergegeven die met deze letter begint. Na de letter Z worden de cijfers 0 t/m 9 weergegeven. Op deze wijze kunt u ook bestanden vinden die met een cijfer beginnen.
- 4 Om alle bestandsnamen te bekijken die met de weergegeven letter beginnen: houd de toets Up/FF ingedrukt totdat het loepsymbool op het display niet meer knippert.
- 5 Nu kunt u door het indrukken van de toetsen Up/FF of Down/REW tussen de bestandsnamen wisselen.

### **Opmerking:**

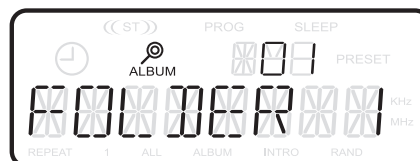
*Voorwaarde hiervoor is dat er meerdere bestandsnamen met de weergegeven beginletter op de CD voorhanden zijn. Wanneer geen bestandsnamen met de weergegeven beginletter voorhanden zijn, wordt op het display Unknown weergegeven.*

- 6 Om een andere beginletter te selecteren: houd de toets Up/FF ingedrukt totdat het loepsymbool op het display weer begint te knippen. Door de toetsen Up/FF of Down/REW in te drukken, kunt u nu naar andere beginletters wisselen.
- 7 Om het gewenste MP3-bestand af te spelen, drukt u op de toets CD / Play/Pause zodra de naam van het MP3-bestand wordt weergegeven.
- 8 Wanneer u stoppen wilt met zoeken zonder een MP3-bestand af te spelen, drukt u meerdere malen op de toets Find/Stereo totdat het display weer terugschakelt naar de normale weergave.

### 11.10.2. Zoeken naar mapnamen

Wanneer de titels van een CD in mappen zijn opgeslagen, kunt u aan de hand van hun naam naar de mappen zoeken. Deze mogelijkheid bestaat ook wanneer een titel wordt afgespeeld. Daarbij:

- 1 Drukt u twee keer op de toets Find/Stereo. Op het display worden de naam en het nummer van de eerste map, het loepsymbool en Album weergegeven.



- 2 Nu kunt u door het indrukken van de toetsen Up/FF of Down/REW tussen de mappen wisselen.

- 3 Om de titels in de weergegeven mappen af te spelen, drukt u op de toets CD / Play/Pause. Het afspelen begint bij de eerste titel in de desbetreffende map.

---

## 12. Algemene functies in de radio- en CD-modus

---

### 12.1. Het volume instellen

In de radio-, CD- en AUX-modus kunt u het volume tussen de waarden 00 en 30 instellen.

Om het volume op te voeren, draait u de volumeregelaar naar rechts. De maximale volumewaarde bedraagt 30.

Om het volume te verminderen, draait u de volumeregelaar naar links. De minimale volumewaarde bedraagt 00.

### 12.2. De luidsprekers stomschakelen

Om de luidsprekers in de radio-, CD- of AUX-modus stom te schakelen:

- 1 Drukt u op de toets Mute. De luidsprekers zijn nu stomgeschakeld, op het display knipperen alle weergaven.
- 2 Om de stomschakeling uit te schakelen, drukt u opnieuw op de toets Mute.

### 12.3. De equalizerfunctie inschakelen

Het geluid kan in radio-, CD- en AUX-modus met verschillende equalizercurven worden weergegeven. U kunt kiezen uit "Pass", "Classic", "Rock", "Pop" en "Jazz". Iedere equalizercurve heeft haar eigen karakteristieke intonatie van het hoogte-, middeltoon- en basbereik. Daardoor kunt u de geluidswaardes aanpassen aan de meest uiteenlopende muziekrichtingen en uw heel persoonlijke voorliefdes. Om de verschillende equalizercurven in te schakelen:

- 1 Drukt u de toets EQ. Op het display verschijnt de actueel geselecteerde equalizercurve.
- 2 Met iedere druk op de toets EQ wordt een andere equalizercurve ingeschakeld. De equalizercurven worden in de volgorde "Pass" → "Classic" → "Rock" → "Pop" → "Jazz" doorgeschakeld.

Wanneer u "Pass" kiest, is de equalizerfunctie uitgeschakeld.

### 12.4. De basversterking instellen

Wanneer de subwoofer van de mini-hifi-installatie is ingeschakeld, worden de bassen "voller" en volumineuzer weergegeven. Dit geldt zowel voor de radio- als voor de CD- en AUX-modus.

U kunt het basvolume reguleren om ze aan uw persoonlijke voorliefde of aan afzonderlijke muziekstukken aan te passen. Daarbij:

- 1 Draait u de volumeregelaar aan de voorzijde van de subwoofer naar rechts om het basvolume op te voeren.
- 2 Draait u de volumeregelaar aan de voorzijde van de subwoofer naar links om het basvolume te verminderen.
- 3 Om de basversterking uit te schakelen, drukt u op de toets Power aan de voorzijde van de subwoofer. De weergave subwoofer aan/uit dooft.

---

## 13. Verdere functies van de mini-hifi-installatie

---

### 13.1. De klok van de mini-hifi-installatie instellen

De mini-hifi-installatie moet in de stand-by-modus staan wanneer u de geïntegreerde klok wilt instellen.

- 1 Houd de toets Memory/Clk-Adj ingedrukt tot 24 HOUR op het display knippert.
- 2 Door het indrukken van de toets Up/FF of Down/REW kunt u tussen de weergaveformaten 24 HOUR en 12 HOUR wisselen.
  - 24 HOUR staat voor het 24-uurs-weergaveformaat zoals dit bij de meeste Europese/Aziatische landen gebruikelijk is.
  - 12 HOUR staat voor het 12-uurs-AM/PM-weergaveformaat zoals dit in de VS gebruikelijk is.
- 3 Druk op de toets Memory/Clk-Adj om het gewenste weergaveformaat te selecteren.
- 4 Op het display knippert nu de urenweergave. Stel de urenweergave in door het indrukken van de toetsen Up/FF of Down/REW.
- 5 Druk opnieuw op de toets Memory/Clk-Adj om de gewenste urenweergave op te slaan. Op het display knippert nu de minutenweergave.
- 6 Stel de minutenweergave in door het indrukken van de toetsen Up/FF of Down/REW.
- 7 Druk op de toets Memory/Clk-Adj om de gewenste minutenweergave op te slaan. De ingestelde kloktijd is nu opgeslagen en op het display weergegeven.

## 13.2. De timerfunctie gebruiken

Met de timerfunctie kan de mini-hifi-installatie op een voorgeprogrammeerd tijdstip automatisch in- en uitschakelen. Zo kunt u de mini-hifi-installatie bijvoorbeeld als wekker gebruiken. Om de timerfunctie te programmeren:

- 1 Wanneer de mini-hifi-installatie ingeschakeld is, drukt u eerst op de toets Power om de mini-hifi-installatie naar de stand-by-modus te schakelen.
- 2 Houd de toets Timer ingedrukt totdat op het display het kloksymbool en On worden weergegeven. Bovendien wordt nu de actueel ingestelde timer-inschakeltijd weergegeven waarbij de urenweergave knippert.

### **Opmerking:**

*Voor het uitvoeren van de stappen 3 t/m 11 hebt u telkens tien seconden tijd. In het andere geval moet u weer met stap 2 beginnen.*

- 3 Stel de urenweergave in door het indrukken van de toetsen Up/FF of Down/REW.
- 4 Druk vervolgens opnieuw op de toets Timer om de gewenste urenweergave op te slaan. Op het display knippert nu de minutenweergave.
- 5 Stel de minutenweergave in door het indrukken van de toetsen Up/FF of Down/REW.
- 6 Druk opnieuw op de toets Timer om de gewenste minutenweergave op te slaan. De ingestelde timer-inschakeltijd is nu opgeslagen. Op het display wordt nu Off in plaats van On weergegeven en de urenweergave knippert opnieuw. Stel nu de gewenste timer-uitschakeltijd in.
- 7 Stel de urenweergave in door het indrukken van de toetsen Up/FF of Down/REW.
- 8 Druk vervolgens opnieuw op de toets Timer om de gewenste urenweergave op te slaan. Op het display knippert nu de minutenweergave.
- 9 Stel de minutenweergave in door het indrukken van de toetsen Up/FF of Down/REW.
- 10 Druk opnieuw op de toets Timer om de gewenste minutenweergave op te slaan. De ingestelde timer-uitschakeltijd is nu opgeslagen. Op het display knippert Tuner.
- 11 Door de toetsen Up/FF of Down/REW in te drukken, kunt u tussen Tuner en CD wisselen. Wanneer u de tuner selecteert, wordt de radio op het voorgeprogrammeerde inschakeltijdstip ingeschakeld en op het voorgeprogrammeerde uitschakeltijdstip uitgeschakeld. Wanneer u CD selecteert, start het afspelen van een in de CD-lade geplaatste CD op het voorgeprogrammeerde

de inschakeltijdstip. Het afspelen wordt gestopt op het voorgeprogrammeerde uitschakeltijdstip.

### **Opmerking:**

*Wanneer u CD selecteert, dient u te waarborgen dat een CD in de CD-lade geplaatst is. In het andere geval schakelt op het voorgeprogrammeerde inschakeltijdstip de radio in.*

- 12 Om de timerfunctie uit te schakelen, drukt u op de toets Timer op de afstandsbediening. Het kloksymbool op het display dooft. Dit functioneert zowel in de radiomodus als tijdens het afspelen van CD's en in stand-by-modus.

## 13.3. De inslaaptimer gebruiken

Bij ingeschakelde inslaaptimer schakelt de mini-hifi-installatie na afloop van een voorgeprogrammeerde tijdsduur automatisch uit. Dit is bijvoorbeeld prettig wanneer u graag muziek hoort bij het inslapen.

U kunt een tijdsduur tussen 10 en 90 minuten programmeren voor het uitschakelen van de mini-hifi-installatie. Om de inslaaptimer in te schakelen:

- 1 Drukt u op de toets Timer wanneer u een CD afspeelt of radio beluistert. Op het display verschijnt Sleep en 90. De weergave 90 staat voor een tijdsduur van 90 minuten tot de automatische uitschakeling.

Met iedere druk op de toets Timer schakelt u over naar een andere tijdsduur.

- 2 Zodra de gewenste tijdsduur op het display wordt weergegeven, wacht u vijf seconden zonder op een toets te drukken. Het display schakelt over naar de normale weergave, bovendien wordt nu Sleep weergegeven.

De mini-hifi-installatie schakelt na afloop van de door u geselecteerde tijdsduur automatisch uit.

- 3 Om de inslaaptimer uit te schakelen, drukt u steeds weer op de toets Sleep totdat 0 als tijdsduur wordt weergegeven. Wacht nu vijf seconden zonder op een toets te drukken. Het display schakelt over naar de normale weergave, Sleep wordt niet meer weergegeven.

## 14. Koptelefoon aansluiten op de mini-hifi-installatie

Wanneer u een koptelefoon op de mini-hifi-installatie wilt aansluiten, steekt u de 3,5-mm-klinksteker van de koptelefoon in de koptelefoonuitgang aan de voorzijde van de hoofdeenheid.



De luidsprekers van de mini-hifi-installatie worden bij het aansluiten van een koptelefoon automatisch uitgeschakeld. Het koptelefoonvolume stelt u zoals gewoonlijk in met de volumeregelaar.

## 15. Externe audio-apparaten aansluiten op de mini-hifi-installatie

Via de AUX-ingangen kunt u externe audio-apparaten op de mini-hifi-installatie aansluiten. Daarbij:

verbindt u de AUX-uitgangen van de externe audio-apparaten met de AUX-ingangen van de mini-hifi-installatie. Gebruik daarvoor een cinchkabel. Cinchkabels kunt u in de audio-vakhandel verkrijgen.

Nadat u het externe audio-apparaat hebt aangesloten, dient u te waarborgen dat het ...

- operationeel,
- ingeschakeld en
- niet stomgeschakeld

is. Schakel vervolgens de mini-hifi-installatie in. Selecteer daarna de bedrijfsmodus AUX door op de toets AUX te drukken.

## 16. De mini-hifi-installatie reinigen

Reinig de behuizing van de mini-hifi-installatie en de luidsprekers uitsluitend met een iets vochtige doek.

Bij hardnekkige verontreinigingen kunt u een weinig mild afwasmiddel op de doek druppelen. Let op dat bij het reinigen geen vocht in de mini-hifi-installatie kan dringen!

Reinig de binnenzijde van de CD-lade – indien nodig – uitsluitend met een schone en droge kwast. Lenskwasten zoals die in een fotozaak te verkrijgen zijn, zijn hiervoor bijzonder geschikt.

Maak de binnenzijde van de CD-lade nooit vochtig schoon!

### **! Waarschuwing!**

*Wanneer water of vocht in de mini-hifi-installatie dringt, bestaat gevaar voor elektrische schokken en voor brand!*

## 17. Functiestoringen verhelpen

### 17.1. Display geeft niets weer/mini-hifi-installatie functioneert niet, hoewel ze is ingeschakeld

- A Controleer of de netstekker van de mini-hifi-installatie correct met de contactdoos is verbonden.
- B Controleer of de contactdoos waarop u de netstekker hebt aangesloten, spanning voert. Sluit daartoe een ander, functionerend elektrisch apparaat op deze contactdoos aan.
- C Schakel de mini-hifi-installatie door indrukken van de toets Power naar de stand-by-modus. Wacht daarna tien seconden. Schakel de mini-hifi-installatie vervolgens door het indrukken van de toets Power weer in.

#### Indien de functiestoring verder bestaat:

- D Schakel de mini-hifi-installatie door indrukken van de toets Power eerst in de stand-by-modus. Zet de hoofdschakelaar aan de achterzijde van de subwoofer op Off. Trek de netstekker uit de contactdoos. Wacht tien seconden.

Sluit de netstekker vervolgens weer aan op een contactdoos. Zet de hoofdschakelaar aan de achterzijde van de subwoofer weer op On. Schakel de mini-hifi-installatie weer in door het indrukken van de toets Power. Controleer of de functiestoring nog steeds optreedt.

### 17.2. Op het display verschijnt "No Disc", hoewel een CD geplaatst is

- A De CD is verontreinigd, door krassen of op een andere manier beschadigd. Reinig de CD of plaats een andere CD.
- B De CD is niet correct in de CD-lade geplaatst. Open de CD-lade door op de toets Open/Close te drukken. Verwijder de CD en plaats deze opnieuw. Waarborg dat ...
  - de bedrukte zijde van de CD daarbij naar boven wijst.
  - de CD correct op de as in het midden van de CD-lade ligt.
- C Indien u een CD-R/CD-RW hebt geplaatst, kan het gebeuren dat sommige CD-R's of CD-RW's niet kunnen worden gelezen/afgespeeld. Dit kan terug te voeren zijn tot ...
  - kwaliteitsverschillen tussen verschillende gebruikte, lege CD-fabrikaten
  - verschillen tussen gebruikte CD-branders

- verschillen tussen voor het branden gebruikte programma's
- verschillende instellingen bij het branden

Er is dan geen sprake van functiestoringen van de mini-hifi-installatie.

### 17.3. Geplaatste CD wordt niet afgespeeld

Eventueel heeft zich een condenswaterfilm op de laser-aftastlens in de CD-lade gevormd. Dat kan vooral gebeuren wanneer de mini-hifi-installatie werd blootgesteld aan hoge temperatuurschommelingen.

In dit geval plaatst u de mini-hifi-installatie in een droge omgeving met een normale kamertemperatuur en luchtvochtigheid. Verwijder de geplaatste CD uit de CD-lade.

Laat de mini-hifi-installatie vervolgens minimaal een uur lang ingeschakeld zonder deze te gebruiken. In deze tijd verdwijnt dan de condenswaterfilm.

### 17.4. Geen geluidswaergave

- A** Controleer of ...
- de mini-hifi-installatie eventueel is stomgeschakeld. Wanneer de mini-hifi-installatie is stomgeschakeld, knipperen alle waergaven op het display.
  - de aansluitkabels van de luidsprekers correct in de luidsprekeruitgangen aan de achterzijde van de hoofdeenheid gestoken zijn.
- B** Indien een extern audio-apparaat aan de AUX-ingangen van de mini-hifi-installatie is aangesloten: controleer of ...
- de cinchkabel-stekers correct in de AUX-ingangen van de mini-hifi-installatie zijn gestoken.
  - de cinchkabel-stekers correct in de AUX-uitgangen van het externe audio-apparaat zijn gestoken.

#### Indien de functiestoring nog steeds bestaat:

Controleer of het externe audio-apparaat eventueel ...

- is stomgeschakeld
- niet is ingeschakeld
- niet operationeel is
- niet functioneel is

#### Indien de functiestoring nog steeds bestaat:

raadpleeg de handleiding van het externe audio-apparaat. Controleer of voor het aansluiten op hifi-componenten eventueel instellingen aan het audio-apparaat vereist zijn.

### 17.5. Afstandsbediening functioneert niet

- A** Controleer of de batterijen van de afstandsbediening correct in het batterijvakje zijn geplaatst.
- B** Eventueel zijn de batterijen in de afstandsbediening verbruikt. Vervang de batterijen door nieuwe batterijen van het type AAA/LR03/Micro.

#### **Opmerking:**

*Oude batterijen horen niet bij het huisafval! Geef oude batterijen af bij de daarvoor bestemde verzameldepots. Oude batterijen kunnen ook worden afgeleverd bij de winkel waar u deze hebt gekocht.*

- C** Controleer of zich tussen de afstandsbediening en de infrarood-ontvanger aan de hoofdeenheid obstakels bevinden.
- D** Let op: de afstandsbediening functioneert alleen binnen een reikwijdte van maximaal vijf meter van de hoofdeenheid.

### 17.6. Andere functiestoringen

Raadpleeg een van onze servicepartners in uw omgeving wanneer ...

- de onder 17,1 t/m 17,5 genoemde functiestoringen aan de hand van de beschrijving niet kunnen worden verholpen of
- bij het bedrijf van de mini-hifi-installatie andere functiestoringen optreden.

Voor de adressen van onze servicepartners verwijzen wij naar het garantieboekje. Deze is bij uw mini-hifi-installatie gevoegd.

#### **Gevaar!**

*Probeer nooit de netkabel zelf te repareren in geval van een defect! Er bestaat gevaar voor elektrische schokken!*

#### **Waarschuwing!**

*De mini-hifi-installatie en haar componenten bevatten geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden moeten worden. Wanneer de behuizing van de mini-hifi-installatie, de afstandsbediening en/ of de netadapter wordt geopend, komt de garantieverlening te vervallen! Laat een eventuele reparatie uitvoeren door een van onze servicepartners in uw omgeving.*

 **Opmerking:**

*Voor schade door ...*

- *het openen van de behuizing van de mini-hifi-installatie, afstandsbediening en/of luidsprekers.*
- *niet door gekwalificeerd personeel uitgevoerde reparaties.*

*komen aansprakelijkheid of garantieverlening onzerzijds te vervallen!*

---

## **18. De mini-hifi-installatie afvoeren**

---

De mini-hifi-installatie of haar componenten horen niet bij het huisafval. Informeer bij uw gemeentelijke milieupark/ vuilophaaldienst. Vraag daar welke mogelijkheden voor de afvoer van grofvuil bestaan of voorgeschreven zijn.

 **Opmerking:**

*Verwijder in ieder geval de batterijen voordat u de mini-hifi-installatie en/of de afstandsbediening afvoert. Oude batterijen horen niet bij het huisafval! Geef oude batterijen af bij de daarvoor bestemde verzameldepots. Oude batterijen kunnen ook worden afgeleverd bij de winkel waar u deze hebt gekocht.*



---

# 1. Index

---

<b>2. Consignes de sécurité .....</b>	<b>23</b>
<b>3. Utilisation .....</b>	<b>24</b>
<b>4. Éléments fournis.....</b>	<b>24</b>
<b>5. Caractéristiques techniques .....</b>	<b>24</b>
5.1. Unité principale .....	24
5.1.1. Lecteur de CD.....	24
5.1.2. Gammes de fréquences.....	24
5.2. Caisson de basses.....	24
5.3. Dimensions (L × I × H) .....	24
5.4. Poids .....	24
<b>6. Composants, éléments de commande et d'affichage .....</b>	<b>25</b>
6.1. Face supérieure de l'unité principale.....	25
6.2. Façade de l'unité principale.....	25
6.2.1. Affichage .....	25
6.3. Dos de l'unité principale.....	26
6.4. Dos du caisson de basses .....	26
6.5. Façade du caisson de basses .....	26
6.6. Télécommande.....	26
<b>7. Choisir un endroit adéquat pour installer la mini chaîne hifi .....</b>	<b>27</b>
<b>8. Préparer la mini chaîne hifi.....</b>	<b>27</b>
8.1. Déballer les composants .....	27
8.2. Préparer la télécommande.....	27
8.3. Raccorder le caisson de basses à l'unité principale .....	27
8.4. Raccorder les enceintes à l'unité principale .....	27
<b>9. Allumer/éteindre la mini chaîne hifi .....</b>	<b>28</b>
<b>10. Utiliser la radio de la mini chaîne hifi .....</b>	<b>28</b>
10.1. Utiliser la recherche automatique des stations .....	28
10.2. Chercher manuellement une station de radio .....	28
10.3. Améliorer la réception des stations de radio FM .....	28
10.4. Mettre en mémoire des stations de radio .....	29
10.5. Sélectionner des stations de radio en mémoire.....	29
<b>11. Utiliser le lecteur de CD de la mini chaîne hifi.....</b>	<b>29</b>
11.1. Jouer des CD audio et MP3.....	29
11.2. Passer au début du titre .....	30
11.3. Utiliser la recherche rapide en avant/en arrière .....	30
11.4. Changer de répertoire (uniquement pour les CD MP3).....	30
11.5. Utiliser la fonction Intro.....	30
11.6. Activer les fonctions de lecture en boucle.....	30
11.7. Activer la lecture aléatoire.....	31
11.8. Utiliser la fonction de programmation.....	31
11.9. Afficher des informations supplémentaires (uniquement pour les CD MP3) .....	32

11.10. Fonctions de recherche (uniquement pour les CD MP3).....	32
11.10.1. Recherche par noms de fichiers.....	32
11.10.2. Recherche par noms de répertoire.....	32
<b>12. Fonctions générales en mode radio et CD.....</b>	<b>33</b>
12.1. Régler le volume.....	33
12.2. Mettre les enceintes en sourdine.....	33
12.3. Activer la fonction Equalizer.....	33
12.4. Régler l'amplification des graves.....	33
<b>13. Autres fonctions de la mini chaîne hifi.....</b>	<b>33</b>
13.1. Régler l'horloge de la mini chaîne hifi.....	33
13.2. Utiliser la minuterie.....	33
13.3. Utiliser la minuterie pour s'endormir.....	34
<b>14. Raccorder un casque à la mini chaîne hifi.....</b>	<b>34</b>
<b>15. Raccorder des appareils audio externes à la mini chaîne hifi.....</b>	<b>35</b>
<b>16. Nettoyer la mini chaîne hifi.....</b>	<b>35</b>
<b>17. Remédier aux dysfonctionnements.....</b>	<b>35</b>
17.1. L'affichage est vide/la chaîne n'affiche aucune fonction bien qu'elle soit allumée.....	35
17.2. L'affichage indique « No Disc » bien qu'un CD soit inséré dans l'appareil.....	35
17.3. Le CD inséré dans l'appareil n'est pas lu.....	35
17.4. Pas de son.....	36
17.5. La télécommande ne fonctionne pas.....	36
17.6. Autres dysfonctionnements.....	36
<b>18. Éliminer la mini chaîne hifi usagée.....</b>	<b>36</b>

## 2. Consignes de sécurité

### Danger !

N'installez pas votre mini chaîne hifi ...

- dans des endroits directement exposés aux rayons du soleil. Cela risquerait de surchauffer la chaîne et de l'endommager irrémédiablement. Risque d'incendie !
- à proximité immédiate de sources de chaleur, par exemple de fours, de radiateurs et d'appareils similaires, ainsi que d'orifices d'aération d'autres appareils électriques. Cela risquerait d'endommager irrémédiablement la chaîne. Risque d'incendie !
- dans des endroits poussiéreux. De la poussière pourrait pénétrer dans la chaîne. Si des quantités importantes de poussière pénètrent à l'intérieur, cela risque de surchauffer la chaîne et de l'endommager irrémédiablement. Risque d'incendie !
- dans des endroits humides. L'humidité pourrait pénétrer à l'intérieur de la chaîne. Risque d'électrocution et d'incendie !
- à proximité immédiate d'eau, par exemple de baignoires ou de piscines. Ne posez aucun récipient rempli d'eau (par exemple de vases) sur la chaîne. Il y a risque d'électrocution si l'eau pénètre dans la chaîne ou si la chaîne tombe dans l'eau !

Ne placez pas de sources de feu nu – par exemple de bougies allumées – sur la chaîne. Risque d'incendie !

Ne couvrez pas les orifices d'aération de la chaîne ! La chaîne ne doit donc pas être installée sur un lit, une couverture ou un endroit similaire ! Faites attention à ce que tous les orifices d'aération soient situés à 10 cm au moins des murs et de tout autre objet de grande taille. Dans le cas contraire, cela risquerait de surchauffer et d'endommager irrémédiablement la chaîne ! Risque d'incendie !

Si le câble d'alimentation électrique est abîmé, n'essayez jamais de le réparer vous-même ! Vous risqueriez de vous électrocuter !

### Attention !

La mini chaîne hifi et ses composants ne contiennent aucune pièce dont l'entretien puisse être assuré par l'utilisateur. La garantie est annulée en cas d'ouverture de la chaîne, de la télécommande et/ou des enceintes ! Pour les réparations, adressez-vous à notre partenaire chargé du service après-vente le plus proche de chez vous. Vous trouverez les adresses de nos partenaires sur le carnet de garantie. Celui-ci est fourni avec votre mini chaîne hifi.

Les piles, surtout usagées, présentent un risque d'écoulement acide. Retirez les piles lorsque vous ne vous servez pas de la chaîne et de la télécommande durant une période prolongée. Vous protégerez ainsi votre mini chaîne hifi et votre télécommande des dommages dus aux écoulements acides des piles.

### Prudence !

N'installez pas la mini chaîne hifi dans un endroit exposé à des secousses importantes ou à des vibrations continues. Des secousses importantes et des vibrations continues peuvent entraîner des dysfonctionnements passagers ou des dommages durables.

### Remarque :


Nous déclinons toute responsabilité et n'accordons aucune garantie en cas de dommages dus à ...

- l'ouverture du boîtier de la chaîne, de la télécommande et/ou des enceintes
- des réparations effectuées par des personnes non qualifiées
- une utilisation de la mini chaîne hifi ou de ses composants non conforme aux prescriptions !

La mini chaîne hifi chauffe quand elle est allumée. Cela n'a rien d'inquiétant et n'indique pas un problème technique.

### 3. Utilisation

La mini chaîne hifi est exclusivement destinée ...

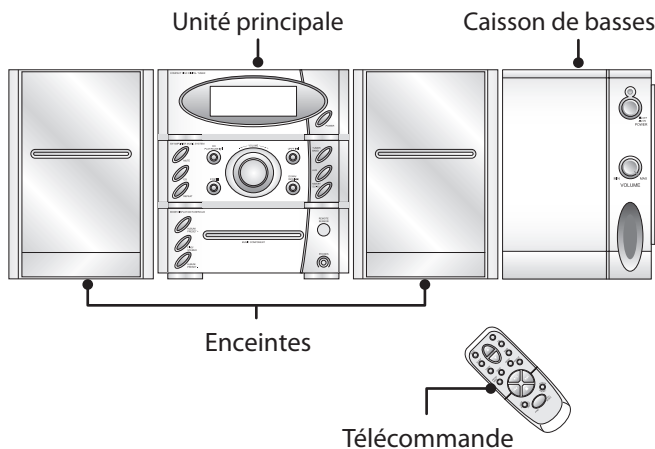
- à une utilisation comme appareil électronique de loisirs
- à la réception de stations de radio émettant sur les ondes moyennes (AM) et ultra-courtes (FM)
- à la lecture ...
  - de CD audio de 12 cm et 8 cm de diamètre, portant le logo 
  - de fichiers au format CD audio (.cda) sur des supports d'enregistrement de type CD-R et CD-RW
  - de fichiers au format .mp3 sur des supports d'enregistrement de type CD-R et CD-RW
- à un usage fixe dans des pièces fermées
- à un usage privé non commercial

**Remarque :**

*Nous déclinons toute responsabilité et n'accordons aucune garantie en cas d'utilisation de la mini chaîne hifi non conforme à ces prescriptions !*

### 4. Éléments fournis

- ✔ Unité principale
- ✔ Caisson de basses
- ✔ Deux enceintes
- ✔ Télécommande
- ✔ Ce mode d'emploi



### 5. Caractéristiques techniques

#### 5.1. Unité principale

Alimentation secteur  
(par le caisson de basses) : ..... 230 V AC ~50Hz  
Puissance en sortie/canal : ..... 5 watts sur 4 ohms

#### 5.1.1. Lecteur de CD

Laser : ..... Laser à 3 faisceaux  
Courbe de réponse (-6 dB) : ..... 20 – 15 000 Hz  
Rapport signal/bruit : ..... 50 dB  
Distorsion harmonique : ..... 0,4 %  
Séparation des canaux : ..... 40 dB

#### 5.1.2. Gammes de fréquences

AM/ondes moyennes ..... 522 – 1620 kHz  
FM/ondes ultra-courtes : ..... 87,5 – 108 MHz

#### 5.2. Caisson de basses

Raccordement au secteur ..... 230 V AC ~ 50 Hz  
Puissance en sortie : ..... 15 watts sur 4 ohms  
Consommation : ..... 85 watts

#### 5.3. Dimensions (L x l x H)

Unité principale : ..... 205 x 140 x 143 mm  
Enceintes : ..... 208 x 140 x 143 mm  
Caisson de basses : ..... 235 x 146 x 143 mm

#### 5.4. Poids

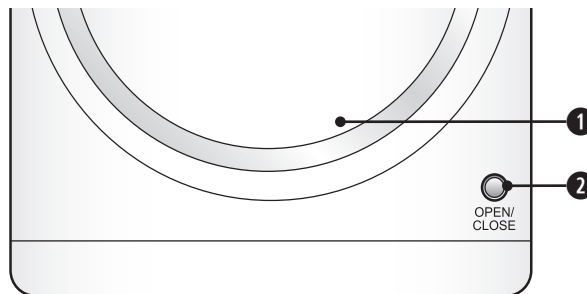
Unité principale : ..... 1.365 g  
Enceintes (pièce) : ..... 1.140 g  
Caisson de basses : ..... 3.282 g



## 6. Composants, éléments de commande et d'affichage

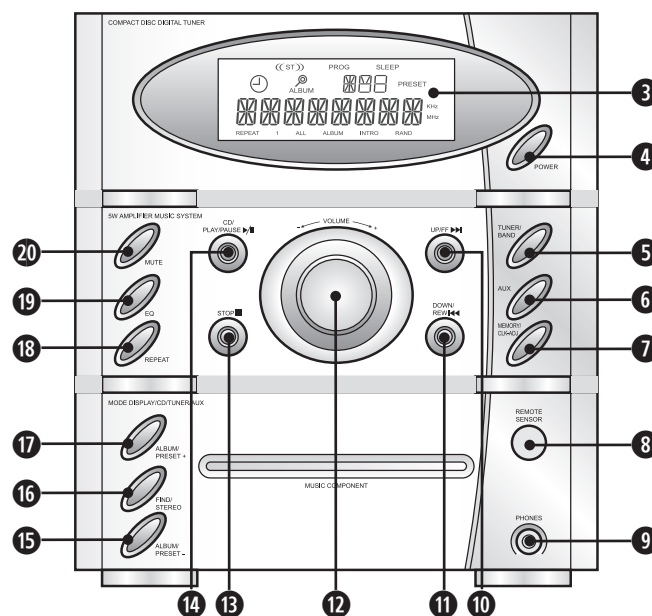
### 6.1. Face supérieure de l'unité principale

- ❶ Compartiment à CD
- ❷ Touche Open/Close



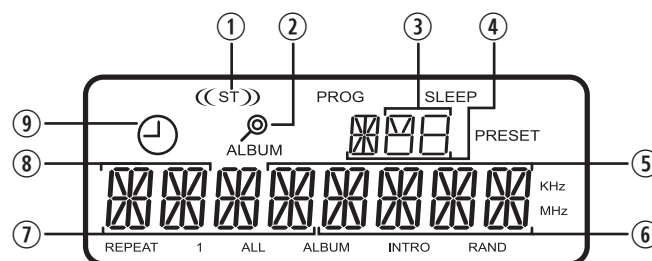
### 6.2. Façade de l'unité principale

- ❸ Affichage
- ❹ Touche Power
- ❺ Touche Tuner/Band
- ❻ Touche AUX
- ❼ Touche Memory/CLK-Adj
- ❽ Récepteur infrarouge pour la télécommande
- ❾ Sortie casque
- ❿ Touche Up/FF
- ⓫ Touche Down/REW
- ⓬ Contrôle du volume
- ⓭ Touche Stop
- ⓮ Touche CD / Play/Pause
- ⓯ Touche Album/Preset-
- ⓰ Touche Find/Stereo
- ⓱ Touche Album/Preset+
- ⓲ Touche Repeat
- ⓳ Touche EQ
- ⓴ Touche Mute



#### 6.2.1. Affichage

- ❶ **En mode radio** : affichage de la réception en stéréo pour les stations de radio FM
- ❷ **En mode CD** : symbole de loupe lors des fonctions de recherche
- ❸ **En mode radio** : affichage du numéro sous lequel est mémorisée la station radio actuellement syntonisée
- ❹ **En mode CD (uniquement pour les CD MP3)** : affichage du numéro du répertoire en cours
- ❺ **En mode radio** : affichage de la fréquence de la station radio actuellement syntonisée
- ❻ **En mode CD** : affichage du temps de lecture écoulé pour le titre en cours
- ❼ **En mode CD** : affichage du numéro du titre en cours
- ❽ **En mode radio** : affichage de la gamme de fréquences de la station radio actuellement syntonisée
- ❾ Symbole d'horloge lorsque la minuterie (Timer) est activée



### 6.3. Dos de l'unité principale

- 21 Câble de raccordement du caisson de basses
- 22 Sorties enceintes
- 23 Antenne-fil
- 24 Entrées AUX pour câble cinch

### 6.4. Dos du caisson de basses

- 25 Entrée du câble de raccordement du caisson de basses
- 26 Commutateur principal On/Off
- 27 Câble secteur

### 6.5. Façade du caisson de basses

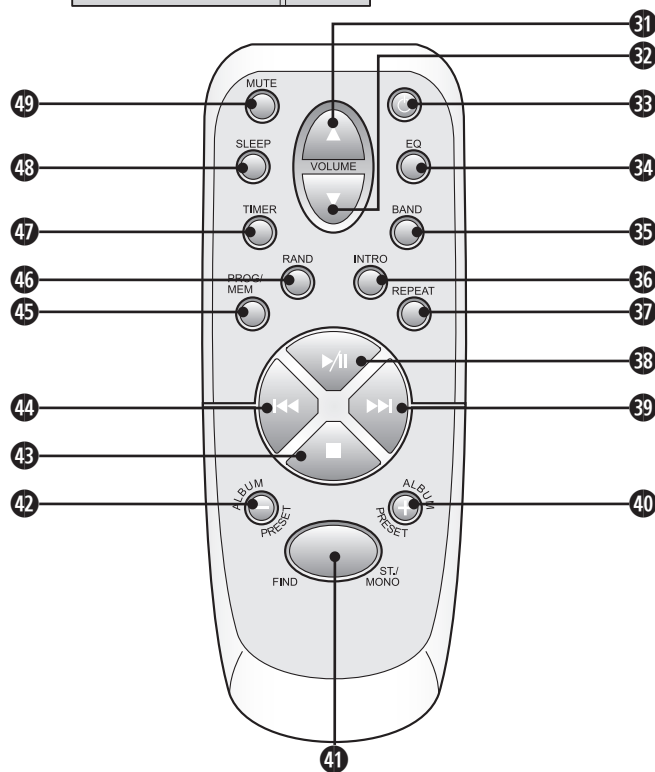
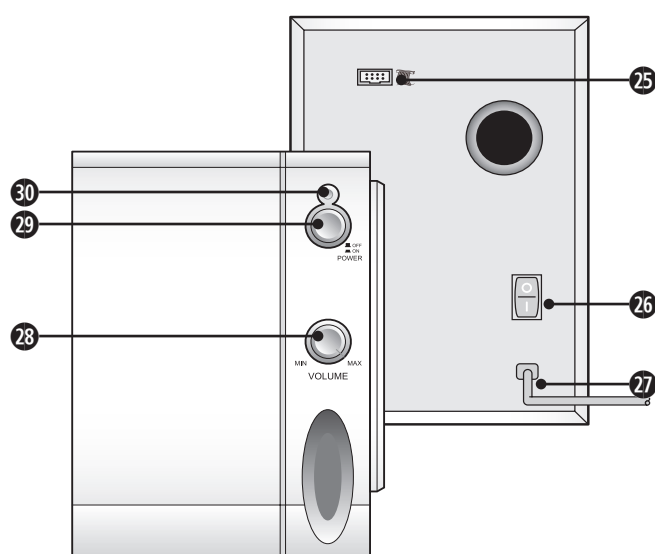
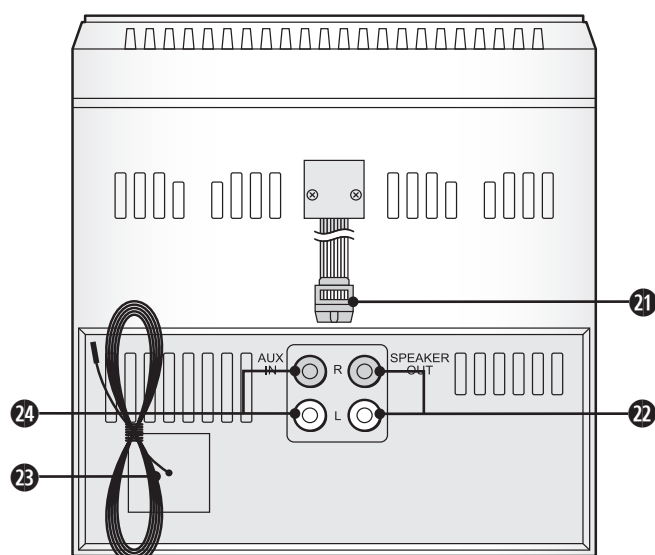
- 28 Contrôle du volume
- 29 Touche Power
- 30 Voyant caisson de basses allumé/éteint

#### Remarque :

Les touches identiques sur l'unité principale et sur la télécommande ont la même fonction. Certaines touches sont toutefois appelées différemment sur l'unité principale et sur la télécommande. Dans l'aperçu des touches de la télécommande ci-dessous, les touches correspondantes de l'unité principale sont indiquées entre parenthèses.

### 6.6. Télécommande

- 31 Touche Volume ▲ (augmenter le volume)
- 32 Touche Volume ▼ (baisser le volume)
- 33 Touche ☉ (correspond à la touche Power sur l'unité principale)
- 34 Touche EQ
- 35 Touche Band (correspond à la touche Tuner/Band sur l'unité principale)
- 36 Touche Intro
- 37 Touche Repeat
- 38 Touche ▶ (correspond à la touche CD / Play/Pause sur l'unité principale)
- 39 Touche ⏮ (correspond à la touche Up/FF sur l'unité principale)
- 40 Touche Album/Presets+
- 41 Touche Find / ST/Mono (correspond à la touche Find/Stereo sur l'unité principale)
- 42 Touche Album/Presets-
- 43 Touche ◻ (correspond à la touche Stop sur l'unité principale)
- 44 Touche ⏭ (correspond à la touche Down/REW sur l'unité principale)
- 45 Touche Prog/Mem (correspond à la touche Memory/CLK-Adj sur l'unité principale)
- 46 Touche Rand
- 47 Touche Timer
- 48 Touche Sleep
- 49 Touche Mute



## 7. Choisir un endroit adéquat pour installer la mini chaîne hifi

Placez la mini chaîne hifi et les enceintes sur un support droit, plan, résistant aux égratignures et non dérapant. Assurez-vous que l'endroit choisi peut supporter le poids de la mini chaîne hifi et des enceintes.

### Danger !

*N'installez pas votre mini chaîne hifi ...*

- *dans des endroits directement exposés aux rayons du soleil. Cela risquerait de surchauffer la chaîne et de l'endommager irrémédiablement. Il y a en outre un risque d'incendie !*
- *à proximité immédiate de sources de chaleur, par exemple de fours, de radiateurs et d'appareils similaires, ainsi que d'orifices d'aération d'autres appareils électriques. Cela risquerait d'endommager irrémédiablement la chaîne. Risque d'incendie !*
- *dans des endroits poussiéreux. De la poussière pourrait pénétrer dans la chaîne. Si des quantités importantes de poussière pénètrent à l'intérieur, cela risque de surchauffer la chaîne et de l'endommager irrémédiablement. Risque d'incendie !*
- *dans des endroits humides. L'humidité pourrait pénétrer à l'intérieur de la chaîne. Risque d'électrocution et d'incendie !*
- *à proximité immédiate d'eau, par exemple de baignoires ou de piscines. Ne posez aucun récipient rempli d'eau (par exemple de vases) sur la chaîne. Risque d'électrocution si l'eau pénètre dans la chaîne ou si la chaîne tombe dans l'eau !*

*Ne placez pas de sources de feu nu – par exemple de bougies allumées – sur la mini chaîne hifi. Risque d'incendie !*

*Ne couvrez pas les orifices d'aération de la mini chaîne hifi ! La chaîne ne doit donc pas être installée non plus sur un lit, une couverture ou une surface similaire. Dans le cas contraire, la chaîne risquerait de surchauffer et de subir des dommages irréparables ! Risque d'incendie ! Faites attention à ce que tous les orifices d'aération soient situés à 10 cm au moins des murs et de tout autre objet de grande taille.*

### Prudence !

*N'installez pas la mini chaîne hifi à des endroits exposés à des secousses importantes ou des vibrations continues. Des secousses importantes et des vibrations continues peuvent entraîner des dysfonctionnements passagers ou des dommages durables.*

## 8. Préparer la mini chaîne hifi

### 8.1. Débaler les composants

Retirez délicatement tous les composants de l'emballage. Tenez toujours les composants à deux mains. Ne les laissez pas tomber ! Cela risquerait de les endommager irrémédiablement.

### 8.2. Préparer la télécommande

- 1 Ouvrez le compartiment à piles de la télécommande.
- 2 Insérez deux piles de type AAA/LR03/Micro. Les piles ne sont pas fournies. En insérant les piles, faites bien attention à la polarité – comme indiqué dans le compartiment.
- 3 Refermez le compartiment à piles de la télécommande.

### Attention !

*Les piles, surtout usagées, présentent un risque d'écoulement acide. Retirez les piles lorsque vous ne vous servez pas de la télécommande durant une période prolongée. Vous protégez ainsi la télécommande des risques dus aux écoulements acides.*

### 8.3. Raccorder le caisson de basses à l'unité principale

Reliez la fiche de raccordement du caisson de basses à l'entrée correspondante au dos du caisson de basses.

### 8.4. Raccorder les enceintes à l'unité principale

- 1 Déroulez complètement les câbles de raccordement des enceintes.
- 2 Raccordez les câbles des enceintes aux sorties des enceintes qui se trouvent au dos de l'unité principale.

Branchez ...

- la fiche du câble de l'enceinte droite dans la sortie d'enceinte de couleur rouge portant la mention « R ».
- la fiche du câble de l'enceinte gauche dans la sortie d'enceinte de couleur blanche portant la mention « L ».

## 9. Allumer/éteindre la mini chaîne hifi

Pour allumer la mini chaîne hifi :

- 1 Branchez la fiche secteur sur une prise de courant.
- 2 Amenez le commutateur principal au dos du caisson de basses sur On.
- 3 Appuyez sur la touche Power à l'avant du caisson de basses. Le voyant On/Off du caisson de basses s'allume. La mini chaîne hifi se trouve maintenant en mode veille.
- 4 Pour allumer la mini chaîne hifi : appuyez sur la touche Power de l'unité principale. L'écran s'allume et la mention Hello apparaît.
- 5 Pour repasser la mini chaîne hifi en mode veille : appuyez à nouveau sur la touche Power. La mention Good Bye apparaît à l'écran, puis l'affichage s'éteint.

Pour éteindre la mini chaîne hifi :

- 1 Appuyez sur la touche Power à l'avant du caisson de basses. Le voyant On/Off du caisson de basses s'éteint.
- 2 Puis amenez le commutateur principal au dos du caisson de basses sur Off.
- 3 Si vous ne souhaitez pas utiliser la mini chaîne hifi durant une période prolongée : débranchez la fiche secteur de la prise de courant.

## 10. Utiliser la radio de la mini chaîne hifi

- 1 Allumez la mini chaîne hifi en appuyant sur la touche Power. Vous voyez s'inscrire la mention Hello, puis ...
  - la gamme de fréquences actuellement syntonisée – AM/ondes moyennes ou FM/ondes ultra-courtes – ainsi que
  - la fréquence de la station de radio actuellement syntonisée.
- 2 Appuyez sur la touche Tuner/Band pour commuter entre la gamme de fréquences AM/ondes moyennes et FM/ondes ultra-courtes. La gamme de fréquences actuellement syntonisée s'affiche à l'écran. Vous avez à présent le choix entre deux possibilités pour syntoniser une station de radio : vous pouvez utiliser la recherche automatique ou rechercher manuellement la station.

### 10.1. Utiliser la recherche automatique des stations

- 1 Maintenez enfoncée durant quelques secondes ...
  - la touche Up/FF pour la recherche des stations en avant ou
  - la touche Down/REW pour la recherche des stations en arrière.
- 2 La recherche des stations de radio se fait automatiquement. Dès que l'appareil trouve une station de radio émettant un signal suffisamment fort, la recherche s'arrête.
- 3 Si vous souhaitez chercher une autre station : appuyez à nouveau sur la touche Up/FF ou Down/REW durant quelques secondes. La recherche des stations se poursuit jusqu'à ce que l'appareil trouve une nouvelle station de radio émettant un signal suffisamment fort.

### 10.2. Chercher manuellement une station de radio

La recherche manuelle est recommandée pour chercher des stations de radio émettant un signal relativement faible. Pour cela, appuyez de façon répétée sur la touche Up/FF ou Down/REW. De cette manière, vous balayez ...

- la gamme de fréquences AM/ondes moyennes par pas de 9 KHz.
- la gamme de fréquences FM/ondes ultra-courtes par pas de 0,05 MHz.

Répétez l'opération jusqu'à ce que vous ayez trouvé la station de radio de votre choix.

Si cette station émet en stéréo, le symbole stéréo apparaît dans l'affichage.

### 10.3. Améliorer la réception des stations de radio FM

Pour améliorer la réception des stations de radio émettant dans la gamme de fréquences FM/ondes ultra-courtes :

- 1 Tenez l'extrémité de l'antenne-fil raccordée à l'unité principale dans différentes directions en la déplaçant lentement. Si vous trouvez de cette manière une position dans laquelle la réception de la station de radio est correcte : fixez l'antenne-fil dans cette position, par exemple avec du ruban adhésif.
- 2 Si la réception d'une station de radio FM en mode stéréo est mauvaise, il peut être utile de passer en mode mono. Pour cela, appuyez sur la touche Find/Stereo lorsque vous êtes en mode de réception stéréo. La mention Mono s'affiche brièvement. Si vous souhaitez revenir ensuite en mode de réception stéréo : appuyez à nouveau

sur la touche Find/Stereo. La mention Stereo apparaît brièvement, puis le symbole stéréo s'affiche.

## 10.4. Mettre en mémoire des stations de radio

Vous pouvez mettre en mémoire jusqu'à dix stations de radio par gamme de fréquences en leur attribuant des emplacements de mémoire fixes. Pour cela :

- 1 Syntonisez l'appareil sur la station de radio à mettre en mémoire à l'aide de la recherche automatique des stations ou par recherche manuelle.
- 2 Appuyez sur la touche Memory/Clk-Adj dès que vous avez trouvé la station de radio de votre choix. La mention Prog s'affiche et le numéro 01 correspondant au premier emplacement de mémoire clignote.
- 3 Appuyez sur la touche Album/Presets+ ou Album/Presets- pour sélectionner un autre emplacement de mémoire. L'emplacement de mémoire actuellement sélectionné clignote.
- 4 Lorsque l'affichage indique le numéro de l'emplacement de mémoire sous lequel vous souhaitez enregistrer la station de radio : appuyez à nouveau sur la touche Memory/Clk-Adj. La station de radio est désormais mise en mémoire sous l'emplacement sélectionné. L'affichage indique le numéro de l'emplacement de mémoire, Preset et la fréquence de la station de radio.
- 5 Pour enregistrer d'autres stations de radio sous d'autres emplacements de mémoire : répétez les étapes 1 à 4.

Pour enregistrer une station de radio déjà mémorisée sous un autre emplacement de mémoire :

- 1 Appuyez sur les touches Album/Presets+ ou Album/Presets- pour syntoniser la station de radio en question.
- 2 Appuyez sur la touche Memory/Clk-Adj. La mention Prog s'affiche et le numéro de l'emplacement de mémoire clignote.
- 3 Appuyez sur la touche Album/Presets+ ou Album/Presets- pour sélectionner un autre emplacement de mémoire.
- 4 Lorsque l'affichage indique le numéro de l'emplacement de mémoire sous lequel vous souhaitez enregistrer la station de radio : appuyez à nouveau sur la touche Memory/Clk-Adj. La station de radio est désormais mise en mémoire sous l'emplacement sélectionné. L'affichage indique le numéro de l'emplacement de mémoire, Preset et la fréquence de la station de radio.

### Remarque :

*Si vous souhaitez enregistrer une station de radio sous un emplacement de mémoire déjà occupé, la station de radio enregistrée sous cet emplacement de mémoire sera effacée.*

## 10.5. Sélectionner des stations de radio en mémoire

- 1 Appuyez sur la touche Tuner/Band pour sélectionner la gamme de fréquences de la station de radio en mémoire. La gamme de fréquences sélectionnée – AM/ondes moyennes ou FM/ondes ultra-courtes – s'affiche.
- 2 Pour faire défiler les stations de radio enregistrées dans cette gamme de fréquences : appuyez sur la touche Album/Presets+ ou Album/Presets-. L'affichage indique à chaque fois l'emplacement sous lequel est enregistrée la station de radio actuellement syntonisée.

## 11. Utiliser le lecteur de CD de la mini chaîne hifi

### 11.1. Jouer des CD audio et MP3

Le lecteur de CD de la mini chaîne hifi vous permet de jouer à la fois ...

- des CD audio classiques et
- des CD-R et CD-RW contenant des fichiers au format MP3 (.mp3).

### Remarque :

*Dans les étapes suivantes du mode d'emploi, les CD audio et les CD-R/CD-RW MP3 sont désignés de manière générale sous le terme de « CD ». Lorsque les manipulations à effectuer diffèrent selon qu'il s'agit de CD audio et de CD-R/CD-RW MP3, nous précisons « Pour les CD audio »/« Pour les CD MP3 ».*

- 1 Allumez la mini chaîne hifi en appuyant sur la touche Power.
- 2 Appuyez sur la touche CD / Play/Pause pour passer en mode CD. La mention CD s'affiche brièvement.
- 3 Si aucun CD n'est inséré dans le compartiment à CD, la mention No Disc s'affiche. Appuyez sur la touche Open/Close sur la façade de l'unité principale pour ouvrir le compartiment à CD.



### Remarque :

La première fois que vous ouvrez le compartiment à CD, retirez le morceau de carton destiné à protéger le mécanisme durant le transport.

4 Insérez un CD au centre du compartiment à CD. La face imprimée/étiquetée du CD doit être tournée vers le haut.

5 Appuyez sur la touche Open/Close pour fermer le compartiment à CD.

**Pour les CD audio :** le nombre de titres du CD et la durée totale de lecture s'affichent.

**Pour les CD MP3 :** le nombre de fichiers MP3 et le nombre de répertoires figurant sur le CD s'affichent.

6 Appuyez sur la touche CD / Play/Pause pour lancer la lecture du CD.

**Pour les CD audio :** le numéro et le temps de lecture écoulé du titre en cours s'affichent.

**Pour les CD MP3 :** l'affichage indique en outre le numéro du répertoire dans lequel est enregistré le titre en cours. Si le CD ne contient aucun répertoire, l'affichage indique toujours 1 comme numéro de répertoire.

7 Pour interrompre la lecture du CD : appuyez sur la touche CD / Play/Pause. Le temps de lecture écoulé du titre en cours clignote dans l'affichage.

8 Pour poursuivre la lecture du CD : appuyez à nouveau sur la touche CD / Play/Pause.

9 Pour arrêter la lecture du CD : appuyez sur la touche Stop.

**Pour les CD audio :** le nombre de titres et la durée totale du CD s'affichent.

**Pour les CD MP3 :** vous voyez s'afficher le nombre de fichiers MP3, le nombre de répertoires et la mention Stop.

## 11.2. Passer au début du titre

Lors de la lecture d'un CD, vous pouvez ...

→ appuyer sur la touche Up/FF pour passer au début du titre suivant ou

→ appuyer sur la touche Down/REW pour revenir au début du titre en cours de lecture.

La lecture du titre débute immédiatement sans que vous ayez besoin d'appuyer sur la touche CD / Play/Pause.

## 11.3. Utiliser la recherche rapide en avant/en arrière

Pour rechercher certains passages du titre en cours à l'aide de la fonction de recherche rapide en avant/en arrière :

1 Pour effectuer une recherche rapide en avant : maintenez la touche Up/FF enfoncée en cours de lecture.

2 Pour effectuer une recherche rapide en arrière : maintenez la touche Down/REW enfoncée en cours de lecture.

3 Relâchez la touche dès que vous arrivez au passage recherché. La lecture du titre se poursuit aussitôt à l'endroit choisi.

## 11.4. Changer de répertoire (uniquement pour les CD MP3)

À la différence des CD audio, les titres des CD-R/CD-RW MP3 peuvent être enregistrés dans des répertoires. Cela permet par exemple de classer les titres par genre (rock, pop, classique, etc.). Pour passer du répertoire où se trouve le titre en cours de lecture à un autre répertoire :

1 Appuyez sur la touche Album/Preset+ pour passer au numéro de répertoire suivant.

2 Appuyez sur la touche Album/Preset- pour passer au numéro de répertoire précédent.

Si vous appuyez sur la touche Album/Preset+ ou Album/Preset- durant la lecture d'un titre : la lecture se poursuit par le premier titre du répertoire sélectionné.

## 11.5. Utiliser la fonction Intro

La fonction Intro vous permet de jouer les 10 premières secondes de chacun des titres se trouvant sur le CD afin d'avoir un aperçu de tous les titres. Pour activer la fonction Intro :

1 Si un CD est en cours de lecture, commencez par appuyer sur la touche Stop.

2 Puis appuyez sur la touche Intro de la télécommande. La mention Intro s'affiche. L'appareil joue successivement les dix premières secondes des différents titres figurant sur le CD inséré dans l'appareil.

3 Pour désactiver la fonction Intro : appuyez à nouveau sur la touche Intro de la télécommande. La mention Intro disparaît, la lecture du CD se poursuit. Sinon, la fonction Intro sera désactivée automatiquement après la lecture du dernier titre.

## 11.6. Activer les fonctions de lecture en boucle

Cette fonction vous permet de lire en boucle un seul titre ou l'ensemble du CD. Dans le cas des CD MP3, vous pouvez en

autre lire en boucle le répertoire actuellement sélectionné.  
Pour activer les fonctions de lecture en boucle :

- 1 Appuyez sur la touche Repeat durant la lecture d'un titre. La mention Repeat 1 s'affiche. Le titre est alors lu en boucle.
- 2 Appuyez une deuxième fois sur la touche Repeat. La mention Repeat all s'affiche. L'ensemble du CD est alors joué en boucle.

**Pour les CD MP3 :** appuyez une troisième fois sur la touche Repeat. La mention Repeat Album s'affiche. Les titres qui se trouvent dans le répertoire en cours sont joués en boucle.

- 3 Pour désactiver les fonctions de lecture en boucle : appuyez sur la touche Repeat jusqu'à ce que la mention Repeat 1/Repeat all/Repeat Album disparaisse. Vous pouvez également appuyer sur la touche Stop. Dans ce cas, non seulement les fonctions de lecture en boucle seront désactivées, mais la lecture s'arrêtera.

### 11.7. Activer la lecture aléatoire

La fonction de lecture aléatoire vous permet de jouer dans un ordre aléatoire tous les titres figurant sur le CD inséré dans l'appareil. Pour activer la fonction de lecture aléatoire :

- 1 Si un CD est en cours de lecture, commencez par appuyer sur la touche Stop.
- 2 Puis appuyez sur la touche Rand de la télécommande. Tous les titres figurant sur le CD inséré dans l'appareil sont alors joués dans un ordre aléatoire. La mention Rand s'affiche.
- 3 Pour désactiver la fonction de lecture aléatoire : appuyez à nouveau sur la touche Rand de la télécommande. La mention Rand disparaît.

### 11.8. Utiliser la fonction de programmation

La fonction de programmation vous permet d'associer certains titres d'un CD pour composer une séquence de lecture. Vous pouvez définir vous-même l'ordre des titres. Une séquence de lecture peut contenir jusqu'à 64 titres. Pour programmer une séquence de lecture :

- 1 Commencez par arrêter la lecture du CD inséré dans l'appareil en appuyant sur la touche Stop.
- 2 Appuyez sur la touche Memory/Clk-Adj. Les mentions Prog, 00 et P-01 s'affichent.

**Pour les CD MP3 :** le numéro du répertoire se met en outre à clignoter. Commencez par sélectionner le répertoire où se trouve le premier titre à programmer. Pour cela, appuyez sur la touche Up/FF ou Down/REW. Ap-

puyez sur la touche Memory/Clk-Adj dès que le numéro du répertoire souhaité s'affiche. Le numéro du titre se met à clignoter dans l'affichage

- 3 Sélectionnez le premier titre à programmer. Pour cela, appuyez sur la touche Up/FF ou Down/REW. Le numéro du titre actuellement sélectionné s'affiche à gauche.
- 4 Appuyez sur la touche Memory/Clk-Adj dès que le numéro du titre souhaité s'affiche. Ce titre est à présent programmé comme premier titre de la séquence. L'affichage indique P-02 pour le deuxième titre à programmer.
- 5 Répétez les étapes 3 et 4 jusqu'à ce que vous ayez composé la séquence de lecture.
- 6 Après avoir programmé le dernier titre, appuyez sur la touche CD / Play/Pause. La lecture de la séquence programmée débute. La mention Prog s'affiche pendant ce temps.



#### Remarque :

*Vous pouvez également utiliser les fonctions de lecture en boucle durant la lecture d'une séquence programmée. Pour savoir comment activer les fonctions de lecture en boucle, reportez-vous au chapitre 11.6.*

- 7 Si vous souhaitez interrompre la lecture de la séquence programmée : appuyez sur la touche CD / Play/Pause. Le temps de lecture écoulé du titre en cours clignote dans l'affichage.
- 8 Si vous souhaitez arrêter la lecture de la séquence programmée : appuyez sur la touche Stop.
- 9 Lorsque le lecteur arrive à la fin de la séquence programmée, le nombre de titres et la durée totale du CD s'affichent. La séquence de lecture programmée reste en mémoire. C'est valable aussi lorsque vous avez arrêté la lecture en appuyant sur la touche Stop. Si vous souhaitez écouter à nouveau la séquence programmée : appuyez tout d'abord sur la touche Memory/Clk-Adj, puis sur la touche CD / Play/Pause. La séquence programmée est lue une nouvelle fois.

La séquence de lecture programmée est effacée lorsque ...

- vous ouvrez le compartiment à CD,
- la mini chaîne hifi passe en mode veille
- ou le commutateur principal situé au dos du caisson de basses est mis sur Off.

## 11.9. Afficher des informations supplémentaires (uniquement pour les CD MP3)

Les fichiers MP3 contiennent souvent des informations supplémentaires (par exemple le nom de l'interprète, le titre de l'album, etc.) Pour consulter ces informations supplémentaires :

- 1 Maintenez la touche Find/Stereo enfoncée durant la lecture d'un titre.
- 2 Vous voyez s'afficher successivement l'intégralité des informations disponibles sur le titre en cours. Ces informations ont la signification suivante :

- File : nom du fichier MP3
- Title : titre, par exemple d'un morceau
- Artist : artiste/interprète
- Album : nom de l'album

### Remarque :

*Vous ne voyez s'afficher des informations complémentaires que si ces informations ont été entrées lors de l'enregistrement du fichier MP3. Selon les cas, vous ne verrez s'afficher aucune information ou simplement une partie des informations relatives au titre. Cela ne tient pas à un dysfonctionnement de la mini chaîne hifi.*

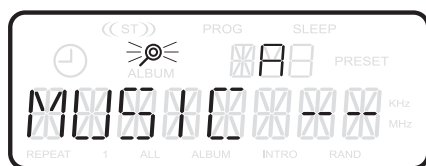
- 3 Pour désactiver l'affichage des informations complémentaires : maintenez la touche Find/Stereo enfoncée jusqu'à ce que l'affichage revienne à l'affichage normal.

## 11.10. Fonctions de recherche (uniquement pour les CD MP3)

### 11.10.1. Recherche par noms de fichiers

Vous pouvez chercher sur les CD MP3 des fichiers à partir de leur nom. C'est également possible en cours de lecture d'un titre. Pour cela :

- 1 Si un CD est en cours de lecture, commencez par appuyer sur la touche Stop.
- 2 Appuyez une fois sur la touche Find/Stereo. Vous voyez s'afficher le premier nom de fichier sur le CD et la lettre A. Le symbole de loupe se met à clignoter.



- 3 Sélectionnez l'initiale du nom de fichier recherché en appuyant sur les touches Up/FF et Down/REW. Chaque

fois que vous appuyez sur les touches Up/FF et Down/REW, une lettre de l'alphabet s'affiche. Vous voyez s'afficher en dessous le premier nom de fichier commençant par cette lettre. Après la lettre Z, les chiffres 0 à 9 s'affichent. Vous pouvez donc également chercher des fichiers dont le nom commence par un chiffre.

- 4 Pour consulter tous les noms de fichier commençant par une lettre donnée : maintenez la touche Up/FF enfoncée jusqu'à ce que le symbole de loupe cesse de clignoter.
- 5 Vous pouvez alors passer d'un nom de fichier à l'autre en appuyant sur les touches Up/FF et Down/REW.

### Remarque :

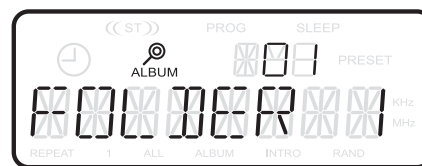
*Cela suppose qu'il y ait sur le CD plusieurs noms de fichiers commençant par la lettre affichée. Si le CD ne comporte aucun fichier commençant par la lettre affichée, vous voyez s'afficher la mention Unknown.*

- 6 Pour sélectionner une autre initiale : maintenez la touche Up/FF enfoncée jusqu'à ce que le symbole de loupe recommence à clignoter. Appuyez sur les touches Up/FF et Down/REW pour passer aux autres initiales.
- 7 Pour jouer le fichier MP3 de votre choix : appuyez sur la touche CD / Play/Pause dès que le nom du fichier MP3 s'affiche.
- 8 Si vous souhaitez interrompre la recherche sans jouer de fichier MP3 : appuyez plusieurs fois sur la touche Find/Stereo jusqu'à ce que l'affichage revienne à l'affichage normal.

### 11.10.2. Recherche par noms de répertoire

Si les titres d'un CD sont regroupés en répertoires, vous pouvez chercher les répertoires à partir de leur nom. C'est également possible en cours de lecture d'un titre. Pour cela :

- 1 Appuyez deux fois sur la touche Find/Stereo. Le nom et le numéro du premier répertoire apparaissent, vous voyez s'afficher le symbole de loupe et l'album.



- 2 Vous pouvez alors passer d'un répertoire à l'autre en appuyant sur les touches Up/FF et Down/REW.
- 3 Pour jouer les titres contenus dans le répertoire affiché, appuyez sur la touche CD / Play/Pause. La lecture commence par le premier titre du répertoire en question.



## 12. Fonctions générales en mode radio et CD

### 12.1. Régler le volume

En mode radio, CD et AUX, vous pouvez régler le volume sur une valeur comprise entre 00 et 30.

Pour augmenter le volume : tournez le bouton de réglage du volume vers la droite. La valeur maximale du volume est de 30.

Pour baisser le volume : tournez le bouton de réglage du volume vers la gauche. La valeur minimale du volume est de 00.





### 12.2. Mettre les enceintes en sourdine

Pour mettre les enceintes en sourdine en mode radio, CD ou AUX :

- 1 Appuyez sur la touche Mute. Les enceintes passent en sourdine, toutes les indications sont affichées normalement.
- 2 Pour désactiver la sourdine, appuyez à nouveau sur la touche Mute.

### 12.3. Activer la fonction Equalizer

La lecture peut se faire selon différentes courbes d'égalisation en mode radio, CD et AUX. Vous avez le choix entre les courbes d'égalisation « Pass », « Classic », « Rock », « Pop » et « Jazz ». Chaque courbe d'égalisation possède sa propre accentuation caractéristique des aiguës, des médiums et des graves. Cela vous permet d'adapter la lecture aux différents styles musicaux et à vos préférences acoustiques. Pour activer les courbes d'égalisation :

- 1 Appuyez sur la touche EQ. La courbe d'égalisation actuellement sélectionnée s'affiche.
- 2 Chaque fois que vous appuyez sur la touche EQ, une autre courbe d'égalisation est activée. L'ordre d'activation des courbes d'égalisation est le suivant : « Pass »  « Classic »  « Rock »  « Pop »  « Jazz ».

Lorsque vous choisissez l'option « Pass », la fonction d'égalisation est désactivée.

### 12.4. Régler l'amplification des graves

Lorsque le caisson de basses de la mini chaîne hifi est activé, les graves sont plus profonds et gagnent en volume. C'est valable aussi bien en mode radio qu'en mode CD et AUX.

Vous pouvez ajuster le volume des graves en fonction de vos préférences acoustiques ou des morceaux lus. Procédez de la manière suivante :

- 1 Pour augmenter le volume des graves, tournez le bouton de réglage du volume vers la droite à l'avant du caisson de basses.
- 2 Pour baisser le volume des graves, tournez le bouton de réglage du volume vers la gauche à l'avant du caisson de basses.
- 3 Pour désactiver l'amplification des basses, appuyez sur la touche Power à l'avant du caisson de basses. Le voyant On/Off du caisson de basses s'éteint.

## 13. Autres fonctions de la mini chaîne hifi

### 13.1. Régler l'horloge de la mini chaîne hifi

La mini chaîne hifi doit se trouver en mode veille pour régler l'horloge.

- 1 Maintenez la touche Memory/Clk-Adj enfoncée jusqu'à ce que la mention 24 HOUR clignote à l'écran.
- 2 Appuyez sur la touche Up/FF ou Down/REW pour commuter entre les formats d'affichage 24 HOUR et 12 HOUR.
  - ➔ 24 HOUR désigne le format d'affichage par 24 heures utilisé dans la plupart des pays d'Europe et d'Asie.
  - ➔ 12 HOUR désigne le format d'affichage AM/PM par 12 heures utilisé aux États-Unis.
- 3 Appuyez sur la touche Memory/Clk-Adj pour sélectionner le format d'affichage de votre choix.
- 4 L'affichage des heures se met à clignoter. Réglez les heures en appuyant sur les touches Up/FF ou Down/REW.
- 5 Appuyez à nouveau sur la touche Memory/Clk-Adj pour mettre en mémoire les heures. L'affichage des minutes se met à clignoter.
- 6 Réglez les minutes en appuyant sur les touches Up/FF ou Down/REW.
- 7 Appuyez sur la touche Memory/Clk-Adj pour mettre en mémoire les minutes. L'heure réglée est mise en mémoire et s'affiche à l'écran.

### 13.2. Utiliser la minuterie

La minuterie vous permet d'allumer et d'éteindre automatiquement la mini chaîne hifi à une heure programmée. Ainsi, vous pouvez par exemple utiliser la chaîne hifi comme réveil. Pour programmer la minuterie :

- 1 Lorsque la mini chaîne hifi est allumée : appuyez tout d'abord sur la touche Power pour mettre la chaîne en veille.
- 2 Maintenez la touche Timer enfoncée jusqu'à ce que le symbole d'horloge et la mention On s'affichent. Vous voyez en outre s'afficher l'heure de mise en marche actuellement programmée ; les chiffres des heures clignotent.

 **Remarque :**

*Pour exécuter les étapes 3 à 11, vous avez à chaque fois dix secondes. Si vous dépassez ce délai, vous devez recommencer à partir de l'étape 2.*

- 3 Réglez les heures en appuyant sur les touches Up/FF et Down/REW ein.
- 4 Puis appuyez à nouveau sur la touche Timer pour mettre en mémoire les heures. L'affichage des minutes se met à clignoter.
- 5 Réglez les minutes en appuyant sur les touches Up/FF ou Down/REW.
- 6 Puis appuyez à nouveau sur la touche Timer pour mettre en mémoire les minutes. L'heure de mise en marche programmée est maintenant en mémoire. La mention On est remplacée par la mention Off dans l'affichage et les chiffres des heures clignotent à nouveau. Réglez à présent l'heure d'arrêt de votre choix.
- 7 Réglez les heures en appuyant sur les touches Up/FF et Down/REW ein.
- 8 Puis appuyez à nouveau sur la touche Timer pour mettre en mémoire les heures. L'affichage des minutes se met à clignoter.
- 9 Réglez les minutes en appuyant sur les touches Up/FF ou Down/REW.
- 10 Puis appuyez à nouveau sur la touche Timer pour mettre en mémoire les minutes. L'heure d'arrêt programmée est maintenant en mémoire. La mention Tuner clignote.
- 11 Appuyez sur les touches Up/FF et Down/REW pour sélectionner le mode Tuner ou CD. Si vous choisissez l'option Tuner, la radio se mettra en marche à l'heure de mise en marche programmée et s'éteindra à l'heure d'arrêt programmée. Si vous choisissez l'option CD, l'appareil se mettra à lire le CD inséré dans le compartiment à CD à l'heure de mise en marche programmée. La lecture s'arrêtera à l'heure d'arrêt programmée.

 **Remarque :**

*Si vous choisissez l'option CD, assurez-vous que vous avez bien inséré un CD dans le compartiment à CD. Dans le cas*

*contraire, la radio se mettra en marche à l'heure de mise en marche programmée.*

- 12 Pour désactiver la minuterie : appuyez sur la touche Timer de la télécommande. Le symbole de l'horloge disparaît dans l'affichage. Vous pouvez désactiver la minuterie aussi bien en mode radio que durant la lecture d'un CD ou en mode veille.

### 13.3. Utiliser la minuterie pour s'endormir

Lorsque vous activez la minuterie d'endormissement, la mini chaîne hifi s'éteint automatiquement au bout d'un laps de temps défini par vos soins. Cette fonction est par exemple pratique si vous aimez vous endormir en musique.

Vous pouvez programmer un laps de temps compris entre 10 et 90 minutes jusqu'à l'extinction de la chaîne. Pour activer la minuterie d'endormissement :

- 1 Appuyez sur la touche Sleep en cours de lecture d'un CD ou en mode radio. L'affichage indique Sleep et 90. La mention 90 correspond à un laps de temps de 90 minutes jusqu'à l'arrêt automatique.

Appuyez plusieurs fois sur la touche Sleep pour modifier le laps de temps programmé.

- 2 Une fois que l'affichage indique le laps de temps souhaité : attendez cinq secondes sans appuyer sur aucune autre touche. L'appareil revient à l'affichage normal, à la différence près que vous voyez maintenant la mention Sleep.

La mini chaîne hifi s'éteindra automatiquement à l'issue du laps de temps que vous venez de programmer.

- 3 Pour désactiver la minuterie d'endormissement : appuyez plusieurs fois sur la touche Sleep jusqu'à ce que l'affichage indique 0 comme laps de temps. Attendez cinq secondes sans appuyer sur aucune autre touche. L'appareil revient à l'affichage normal, la mention Sleep a disparu.

## 14. Raccorder un casque à la mini chaîne hifi

Si vous souhaitez raccorder un casque à la mini chaîne hifi : insérez le connecteur jack 3,5 mm du casque dans la sortie casque à l'avant de l'unité principale.

Les enceintes de la mini chaîne hifi sont automatiquement désactivées lorsque vous raccordez un casque. Vous pouvez régler le volume du casque comme pour les enceintes, à l'aide du bouton de contrôle du volume.

## 15. Raccorder des appareils audio externes à la mini chaîne hifi

Les entrées AUX vous permettent de raccorder des appareils audio externes à la mini chaîne hifi. Pour cela :

Reliez les sorties AUX de l'appareil audio externe aux entrées AUX de la mini chaîne hifi. Utilisez pour cela un câble cinch. Ces câbles sont en vente dans les magasins d'équipement audio.

Après avoir raccordé l'appareil audio externe, assurez-vous qu'il est ...

- en état de marche,
- allumé et
- qu'il n'est pas en mode sourdine.

Allumez ensuite votre mini chaîne hifi. Sélectionnez le mode AUX en appuyant sur la touche AUX.

## 16. Nettoyer la mini chaîne hifi

Pour nettoyer l'extérieur de la mini chaîne hifi et des enceintes, utilisez uniquement un chiffon légèrement humidifié.

Pour retirer les taches tenaces, versez quelques gouttes de produit vaisselle doux sur un chiffon humide. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans la chaîne durant le nettoyage !

Pour nettoyer l'intérieur du compartiment à CD – si c'est nécessaire –, utilisez exclusivement un pinceau sec et propre. Vous pouvez vous servir pour cela d'un pinceau à objectif en vente dans les magasins d'équipement photo.

Ne mouillez jamais l'intérieur du compartiment à CD !

### ! Attention !

*Risque d'électrocution et d'incendie si de l'humidité pénètre dans la mini chaîne hifi !*

## 17. Remédier aux dysfonctionnements

### 17.1. L'affichage est vide/la chaîne n'affiche aucune fonction bien qu'elle soit allumée

- A Vérifiez que la fiche secteur de la chaîne est bien insérée dans la prise de courant.

- B Vérifiez que la prise de courant sur laquelle vous avez branché la chaîne est bien alimentée en courant. Pour cela, raccordez sur cette prise un autre appareil électrique en état de marche.

- C Mettez la chaîne en mode veille en appuyant sur la touche Power. Attendez dix secondes. Puis rallumez la chaîne en appuyant sur la touche Power.

#### Si cela n'a pas remédié au dysfonctionnement :

- D Commencez par mettre la chaîne en mode veille en appuyant sur la touche Power. Puis amenez le commutateur principal au dos du caisson de basses sur Off. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant.

Attendez dix secondes. Puis rebranchez la fiche secteur sur la prise de courant. Amenez le commutateur principal au dos du caisson de basses sur On. Rallumez la chaîne en appuyant sur la touche Power. Vérifiez si le dysfonctionnement persiste.

### 17.2. L'affichage indique « No Disc » bien qu'un CD soit inséré dans l'appareil

- A Le CD est sale, rayé ou abîmé. Nettoyez le CD ou insérez un autre CD dans l'appareil.
- B Le CD n'est pas bien inséré dans l'appareil. Ouvrez le compartiment à CD en appuyant sur la touche Open/Close. Retirez le CD et insérez-le à nouveau. Assurez-vous que ...
  - la face imprimée/étiquetée du CD est tournée vers le haut.
  - le CD est bien placé au centre du compartiment à CD.
- C Si vous avez inséré un support de type CD-R/CD-RW : il arrive que certains disques CD-R ou CD-RW ne puissent pas être lus/joués dans l'appareil. Cela peut être dû ...
  - à des différences de qualité entre les CD vierges utilisés
  - à des différences entre les graveurs utilisés
  - à des différences entre les programmes de gravure utilisés
  - à des différences de réglages lors de la gravure.

Cela ne tient pas à un dysfonctionnement de la mini chaîne hifi.

### 17.3. Le CD inséré dans l'appareil n'est pas lu

Un film de condensation a pu se former sur la lentille laser dans le compartiment à CD. Cela se produit en particulier lorsque la chaîne a été exposée à des variations importantes de température.

Dans ce cas : placez la chaîne dans un endroit sec à une température ambiante et un degré hygrométrique normaux. Re-

tirez le CD qui se trouve dans le compartiment à CD. Puis laissez la chaîne allumée au moins une heure sans vous en servir afin d'éliminer le film de condensation.

#### 17.4. Pas de son

**A** Vérifiez si ...

- la chaîne est en mode sourdine. Lorsque la chaîne est en sourdine, tous les affichages clignotent.
- les câbles des enceintes sont correctement reliés aux sorties pour enceintes au dos de l'unité principale.

**B** Si un appareil audio externe est raccordé par un câble cinch aux entrées AUX de la chaîne : vérifiez si ...

- les fiches du câble cinch sont correctement insérées dans les entrées AUX de la chaîne.
- les fiches du câble cinch sont correctement insérées dans les sorties AUX de l'appareil audio externe.

**Si cela n'a pas remédié au dysfonctionnement :**

Vérifiez que l'appareil audio externe ...

- n'est pas en sourdine
- est allumé
- est en état de marche
- fonctionne correctement.

**Si cela n'a pas remédié au dysfonctionnement :**

Consultez le mode d'emploi de l'appareil audio externe. Vérifiez s'il est nécessaire de procéder à des réglages sur l'appareil audio en cas de raccordement à des éléments hifi.

#### 17.5. La télécommande ne fonctionne pas

**A** Vérifiez que vous avez bien inséré les piles dans le compartiment à piles de la télécommande.

**B** Les piles de la télécommande sont peut-être usées. Remplacez les deux piles par de nouvelles piles de type AAA/LR03/Micro.

 **Remarque :**

*Ne jetez pas les piles usagées dans les ordures ménagères ! Les piles usagées doivent être déposées dans un centre de collecte. Vous pouvez les rendre dans le magasin où vous les avez achetées.*

**C** Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles entre la télécommande et le récepteur infrarouge de l'unité principale.

**D** Important : la télécommande ne fonctionne que dans un périmètre de cinq mètres par rapport à l'unité principale.

#### 17.6. Autres dysfonctionnements

Adressez-vous à notre partenaire chargé du service après-vente le plus proche de chez vous si ...

- vous ne pouvez pas remédier aux dysfonctionnements constatés en procédant comme indiqué aux chapitres 17.1 à 17.5 ou
- si d'autres dysfonctionnements surviennent lors de l'utilisation de votre mini chaîne hifi.

Vous trouverez les adresses de nos partenaires sur le carnet de garantie. Celui-ci est fourni avec votre mini chaîne hifi.

 **Danger !**

*Si le câble d'alimentation électrique est abîmé, n'essayez jamais de le réparer vous-même ! Vous risqueriez de vous électrocuter !*

 **Attention !**

*La mini chaîne hifi et ses composants ne contiennent aucune pièce dont l'entretien puisse être assuré par l'utilisateur. La garantie est annulée en cas d'ouverture de la chaîne, de la télécommande et/ou des enceintes ! Pour les réparations, adressez-vous à notre partenaire chargé du service après-vente le plus proche de chez vous.*

 **Remarque :**

*Nous déclinons toute responsabilité et n'accordons aucune garantie en cas de dommages dus à ...*

- l'ouverture du boîtier de la mini chaîne hifi, de la télécommande et/ou des enceintes
- des réparations effectuées par des personnes non qualifiées !

#### 18. Éliminer la mini chaîne hifi usagée

Lorsque vous ne souhaitez plus utiliser la mini chaîne hifi et ses composants, ne les mettez pas dans les ordures ménagères. Adressez-vous aux services chargés de la collecte des déchets dans votre commune ou votre municipalité afin de connaître les modalités et les directives concernant l'enlèvement des déchets encombrants.

 **Remarque :**

*Retirez impérativement les piles avant de mettre aux déchets la mini chaîne hifi et/ou la télécommande. Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères ! Les piles usagées doivent être déposées dans un centre de collecte des déchets. Vous pouvez les rendre dans le magasin où vous les avez achetées.*



